

concept

Rychlovárná konvice
Rýchlovárná kanvica
Czajnik elektryczny
Vízforraló
Ātrvārāmā tējkanna

Electric kettle
Wasserkocher
Bouilloire
Bollitore elettrico
Hervidor eléctrico



RK 318x

CZ

SK

PL

HU

LV

EN

DE

FR

IT

ES

concept

PODĚKOVÁNÍ

Děkujeme Vám, že jste si zakoupili výrobek značky Concept a přejeme Vám, abyste byli s naším výrobkem spokojeni po celou dobu jeho používání.

Před prvním použitím prostudujte pozorně celý návod k obsluze a potom si jej uschovějte. Zajistěte, aby i ostatní osoby, které budou s výrobkem manipulovat, byly seznámeny s tímto návodom.

Technické parametry	
Napětí	220–240 V ~ 50/60 Hz
Příkon	1850 - 2200 W
Objem	1,7l

DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

- Nepoužívejte spotřebič jinak, než je popsáno v tomto návodu.
- Před prvním použitím odstraňte ze spotřebiče všechny obaly a marketingové materiály.
- Ověřte, zda připojované napětí odpovídá hodnotám na typovém štítku spotřebiče. Používejte pouze zásuvky elektrického napětí s ochranným kolíkem.
- Spotřebič je během provozu i určitou dobu po vypnutí horký. Nedotýkejte se proto horkých povrchů. Z důvodu nebezpečí popálení používejte pouze držadlo a tlačítka.
- Spotřebič nečistěte, neukládejte ani nezakrývejte, dokud úplně nevychladl.
- Nenechávejte spotřebič bez dozoru, pokud je zapnutý, popřípadě zapojený do zásuvky elektrického napětí.
- Nikdy nepřenášejte spotřebič během provozu nebo pokud je ještě horký. Nepřenášeje jej za přívodní kabel.
- Před připojením nebo vypojením spotřebiče ze zásuvky elektrického napětí se ujistěte, že je vypínač v poloze vypnuto.
- Při vypojování spotřebiče ze zásuvky elektrického napětí nikdy netahejte za přívodní kabel, ale uchopte zástrčku a tahem ji vypojeté.
- Nedovolte dětem a nesvěprávným osobám se spotřebičem manipulovat, používejte ho mimo jejich dosahu.
- Osoby se sníženou pohybovou schopností, se sníženým smyslovým vnímáním, s nedostatečnou duševní způsobilostí nebo osoby neseznámené s obsluhou musí používat spotřebič jen pod dozorem zodpovědné a s obsluhou seznámené osoby.
- Dbejte zvýšené opatrnosti, pokud je spotřebič používán v blízkosti dětí.
- Nedovolte, aby byl spotřebič používán jako hračka.
- Nepoužívejte jiné příslušenství, než je doporučeno výrobcem.
- **Před čištěním a po použití spotřebiče vypněte, vypojeté ze zásuvky elektrického napětí a nechte vychladnout.**
- Nenechávejte přívodní kabel viset volně přes hranu stolu. Dbejte na to, aby se nedotýkal horkých povrchů.
- Spotřebič umístěte pouze na stabilní a tepelně odolný povrch stranou od jiných zdrojů tepla jako jsou radiátory, trouby apod. Chraňte jej před přímým slunečním zářením a vlhkostí.
- Před připojením k síti musí být ve spotřebiči voda.
- Nedoplňujte vodu, pokud je spotřebič na podstavci!
- Po naplnění spotřebiče vodou se přesvědčte, že je naspodu suchý. Případné kapky před postavením na podstavec otřete!
- Spotřebič je určen pro ohřev vody dle **doporučeného maxima** – při větším množství vody, než je doporučené maximum, může dojít k vystřikování vroucí vody – **NEBEZPEČÍ OPÁŘENÍ!**

- Před zapnutím spotřebiče se přesvědčte, že je řádně uzavřeno víko. Neotvírejte ho během ohřevu vody, aby nedošlo k opaření.
- Spotřebič nedoporučujeme používat k ohřevu jiných kapalin, než je voda.
- Nezapínajte spotřebič bez vody. Pokud by přesto došlo k zapnutí prázdného spotřebiče, bezpečnostní pojistka ho automaticky vypne. Poté nechte spotřebič vychladnout, naplňte ho studenou vodou a můžete ho dál používat.
- Dbejte zvýšené opatrnosti při otvírání víka, pokud plníte horkou konvici znovu vodou.
- Při manipulaci se spotřebičem postupujte tak, aby nedošlo k opaření vařící vodou. Vždy držte spotřebič za držadlo, protože tělo konvice může být horké, a mohlo by dojít k popálení.
- Horkou vodu vylévejte pomalu, při nadměrném naklonění se může stát, že voda poteče také víkem – **NE-BEZPEČÍ OPAŘENÍ!**
- K čištění spotřebiče nepoužívejte hrubé a chemicky agresivní látky.
- Nepoužívejte spotřebič, pokud nepracuje správně, byl-li upuštěn, poškozen nebo namočen do kapaliny. Dejte ho přezkoušet a opravit autorizovaným servisním střediskem.
- Nepoužívejte spotřebič s poškozeným přívodním kabelem či zástrčkou, nechte závadu neprodleně odstranit autorizovaným servisním střediskem.
- Spotřebič nepoužívejte ve venkovním prostředí.
- Spotřebič je vhodný pouze pro použití v domácnosti, není určen pro komerční použití.
- **Neponořujte přívodní kabel, zástrčku nebo spotřebič do vody ani do jiné kapaliny.**
- Neopravujte spotřebič sami. Obrat se na autorizovaný servis.
- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými či mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a pod dozorem. Děti mladší 8 let se musí držet mimo dosah spotřebiče a jeho přívodu. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát.

Nedodržíte-li pokyny výrobce, nemůže být případná oprava uznána jako záruční.

POPIS VÝROBKU

- 1 Víko
- 2 Tělo konvice
- 3 Vodoznak
- 4 Tlačítko otevírání víka
- 5 Držadlo
- 6 Podstavec s přívodním kabelem

Popis ovládacího panelu

- 7 Tlačítko ON/OFF
- 8 Displej
- 9 Tlačítka nastavení teploty



UPOZORNĚNÍ:

Před prvním použitím doporučujeme minimálně 3x uvařit vodu v maximálním množství a tu vylít. Teprve poté je konvice připravena k použití.

Konvice se smí používat pouze s podstavcem, se kterým je dodávána.

NÁVOD K OBSLUZE

1. Konvici sejměte z podstavce (6), stiskem tlačítka (4) otevřete víko (1) a napláňte ji vodou (pouze do povoleného maxima). Víko stiskem zavřete.
2. Konvici umístěte na podstavec (6) - dojde k automatickému propojení elektrických kontaktů. Vzhledem ke konstrukci středového konektoru lze konvici otáčet o 360° a může se na podstavec postavit z kterékoli strany.
3. Připojte podstavec k elektrické síti. Na několik vteřin se červeně rozsvítí symboly na displeji a potom displej zobrazuje skutečnou teplotu vody (pokud je teplota vody vyšší než 30°C).
4. Zapněte konvici stisknutím tlačítka START/STOP (7). Červeně se podsvítí tlačítko START/STOP (7) a po dosažení teploty vody 30°C začne displej zobrazovat reálnou teplotu vody.
5. Nezvolíte-li jiný program, konvice automaticky uvaří vodu na 100°C. Po dosažení bodu varu budete upozorněni zvukovým signálem a konvice se automaticky přepne do funkce KEEP WARM (tato funkce je aktivní po dobu 30 minut a je signalizovaná červenými tečkami na displeji a červeně podsvíceným tlačítkem START/STOP (7)).

Stisknutím tlačítka START/STOP (7) lze ohřev vody i funkci KEEP WARM předčasně ukončit.

6. Volba teploty

Stiskem tlačítka pro nastavení teploty (9) si nastavte požadovanou teplotu pro ohřev (lze nastavit po 5°C od 50°C do 100°C). Volbu potvrďte stiskem tlačítka START/STOP (7). Konvice začne ohřívat na zvolenou teplotu, červeně se podsvítí tlačítko START/STOP (7) a po dosažení teploty vody 30°C začne displej zobrazovat reálnou teplotu vody.

7. Stisknutím tlačítka START/STOP (7) lze ohřev kdykoliv přerušit. Po dosažení zvolené teploty budete upozorněni zvukovým signálem a konvice se automaticky přepne do funkce KEEP WARM (tato funkce je aktivní po dobu 30 minut a je signalizovaná červenými tečkami na displeji a červeně podsvíceným tlačítkem START/STOP (7)).

8. Funkce KEEP WARM

Pokud je dosažena požadovaná teplota vody mezi 50°C a 90°C, funkce KEEP WARM automaticky udržuje požadovanou teplotu vody. Pokud je dosažena požadovaná teplota vody mezi 90°C a 100°C, funkce KEEP WARM automaticky udržuje teplotu vody na 90°C. Funkci KEEP WARM vypnete stiskem tlačítka START/STOP (7). Pokud konvici nevypnete tlačítkem START/STOP (7) do 30 minut, vypne se automaticky sama (displej bude zobrazovat pouze skutečnou teplotu vody).

9. Režim Standby

Pokud nestisknete žádné tlačítko na podstavci konvice po dobu 30 minut, automaticky se vypne a zhasne podsvícení tlačítka (platí i pokud je konvice mimo podstavec).

Konvici opět připravíte k provozu stiskem tlačítka ON/OFF.

Pozn.: Pokud by se na podstavci konvice (6) objevilo po použití několik kapek vody, nejde o závadu. Jedná se o malé množství zkondenzované páry, která vypíná termostat konvice.

ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ

POZOR!

Před každým čištěním spotřebiče vytáhněte přívodní kabel z elektrické zásuvky!

Před manipulací se ujistěte, že spotřebič již vychladl!

K čištění povrchu spotřebiče používejte pouze vlhký hadík, žádné čisticí prostředky nebo tvrdé předměty, protože mohou povrch spotřebiče poškodit!

Nikdy nečistěte spotřebič pod tekoucí vodou, neoplachujte ho ani neponořujte do vody!

Odstranění vodního kamene

Při běžném užívání dochází k usazování nečistot z vody. Vyčištění vodních usazenin lze dokonale provést přípravky na odstranění vodního kamene (podle návodu výrobce) nebo následujícím postupem:

1. Nalijte do konvice 0,5 l vinného octa a doplňte konvici vodou. Roztok nechte působit přes noc. Nevařte!
2. Vylijte obsah a vyčistěte zbytky usazenin vlhkým hadíkem. Naplňte konvici čistou vodou, převařte ji a vylijte. Opakujte ještě jednou. Poté je konvice připravena k dalšímu použití.

Pozn.: Odstraňujte usazeniny pravidelně, asi jedenkrát týdně, záleží na tvrdosti vody a frekvenci používání. Usazeniny podstatně snižují výhřevnost a životnost spotřebiče.



SERVIS

Údržbu rozsáhlejšího charakteru nebo opravu, která vyžaduje zásah do vnitřních částí výrobku, musí provést odborný servis.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

- Preferujte recyklaci obalových materiálů a starých spotřebičů.
- Krabice od spotřebiče může být dána do sběru tříděného odpadu.
- Plastové sáčky z polyetylénu (PE) odevzdějte do sběru materiálu k recyklaci.

Recyklace spotřebiče na konci jeho životnosti



Symbol na výrobku nebo jeho balení udává, že tento výrobek nepatří do domácího odpadu. Je nutné odvézt ho do sběrného místa pro recyklaci elektrického a elektronického zařízení. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit negativním důsledkům pro životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak byly způsobeny nevhodnou likvidací tohoto výrobku. Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku zjistíte u příslušného místního úřadu, služby pro likvidaci domovního odpadu nebo v obchodě, kde jste výrobek zakoupili.



Tento výrobek splňuje veškeré základní požadavky směrnic EU, které se na něj vztahují.

Změny v textu, designu a technických specifikací se mohou měnit bez předchozího upozornění a vyhrazujeme si právo na jejich změnu.

POĎAKOVANIE

Ďakujeme Vám, že ste si zakúpili výrobok značky Concept a prajeme Vám, aby ste boli spokojní s Vaším výrobkom po celú dobu jeho používania.

Pred prvým použitím si pozorne preštudujte celý návod na obsluhu a potom si ho uschovajte. Zaistite, aby aj ostatné osoby, ktoré budú so spotrebičom manipulovať, boli oboznámené s týmto návodom.

Technické parametre	
Napätie	220–240 V ~ 50/60 Hz
Príkon	1850 - 2200 W
Objem	1,7l

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

- Nepoužívajte spotrebič inak, ako je opísané v tomto návode.
- Pred prvým použitím odstráňte zo spotrebiča všetky obaly a marketingové materiály.
- Overte, či pripájané napätie zodpovedá hodnotám uvedeným na typovom štítku spotrebiča. Používajte iba zásuvky elektrického napäťa s ochranným kolíkom.
- Spotrebč je počas prevádzky a aj určitý čas po vypnutí horúci. Nedotýkajte sa preto horúcich povrchov. Z dôvodu nebezpečenstva popálenia používajte iba držadlo a tlačidlá.
- Spotrebč nečistite, neukladajte ani nezakrývajte, kým úplne nevychladol.
- Nenechávajte spotrebč bez dozoru, pokiaľ je zapnutý, prípadne zapojený do zásuvky elektrického napäťa.
- Spotrebč nikdy neprenášajte počas prevádzky alebo keď je ešte horúci. Neprenášajte spotrebč držiac ho za prívodný kábel.
- Pred pripojením alebo odpojením spotrebiča zo zásuvky elektrického napäťa sa uistite, že je vypínač v polohe vypnutý.
- Pri odpájaní z elektrickej zásuvky spotrebč nikdy neťahajte za prívodný kábel, ale uchopte zástrčku a ďa-hom ju odpojte.
- Nedovoľte deťom a nesvojprávnym osobám manipulovať so spotrebčom, používajte ho mimo ich dosahu.
- Osoby so zníženou pohybovou schopnosťou, so zníženým zmyslovým vnímaním, s nedostatočnou duševnou spôsobilosťou alebo osoby neoboznámené s obsluhou musia používať spotrebč iba pod dozorom zodpovednej, s obsluhou oboznáminej osoby.
- Dbajte na zvýšenú opatrnosť, keď sa spotrebč používa v blízkosti detí.
- Nedovoľte, aby bol spotrebč používaný ako hračka.
- Nepoužívajte iné príslušenstvo, než je odporúčané výrobcom.
- **Pred čistením a po použíti spotrebč vypnite, vypojte zo zásuvky elektrického napäťa a nechajte vychladnúť.**
- Nenechávajte prívodný kábel visieť voľne cez hranu stola. Dbajte na to, aby sa nedotýkal horúcich povrchov.
- Spotrebč umiestnite iba na stabilný a tepelne odolný povrch, bokom od iných zdrojov tepla, ako sú radiátory, rúry a pod. Chráňte ho pred priamym slnečným žiareniom a vlhkostou.
- Pred pripojením do siete musí byť v spotrebči voda.
- Nedoplňajte vodu, keď je spotrebč na podstavci!
- Po naplnení spotrebiča vodou sa presvedčte, že je naspodku suchý. Prípadné kvapky pred položením spotrebiča na podstavec utrite!
- Spotrebč je určený na ohrev vody podľa **odporúčaného maxima** – pri väčšom množstve vody, než je odporúčané maximum, môže dôjsť k vystrekovaniu vriacej vody – **NEBEZPEČENSTVO OPARENIA!**

- Pred zapnutím spotrebiča sa presvedčte, že je veko riadne uzatvorené. Neotvárajte ho počas ohrevu vody, aby nedošlo k opareniu.
- Spotrebič neodporúčame používať na ohrev iných kvapalín ako voda.
- Nezapínajte spotrebič bez vody. V prípade, že by napriek tomu došlo k zapnutiu prázdneho spotrebiča, bezpečnostná poistka ho automaticky vypne. Spotrebič potom nechajte vychladnúť, napiľte studenou vodou a môžete ho ďalej používať.
- Ked' plníte horúcu kanvicu znova vodou, dbajte na zvýšenú opatrnosť pri otváraní veka.
- Pri manipulácii so spotrebičom postupujte tak, aby nedošlo k opareniu vriacou vodou. Spotrebič vždy držte za držadlo, pretože telo kanvice môže byť horúce a mohlo by dôjsť k popáleniu.
- Horúcu vodu vylievajte pomaly, pri nadmernom naklonení sa môže stat, že voda poteče i vekom – **NEBEZPEČENSTVO OPARENIA!**
- Na čistenie spotrebiča nepoužívajte hrubé a chemicky agresívne látky.
- Nepoužívajte spotrebič v prípade, že nepracuje správne, ak spadol, poškodil sa alebo sa namočil do kvapaliny. Dajte ho preskúsať a opraviť v autorizovanom servisnom stredisku.
- Nepoužívajte spotrebič s poškodeným prívodným káblom alebo zástrčkou, nechajte chybu ihned odstrániť v autorizovanom servisnom stredisku.
- Spotrebič nepoužívajte vo vonkajšom prostredí.
- Spotrebič je vhodný len na použitie v domácnosti, nie je určený na komerčné použitie.
- Neponárajte prívodný kábel, zástrčku alebo spotrebič do vody ani do inej kvapaliny.**
- Neopravujte spotrebič sami. Obráťte sa na autorizovaný servis.
- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumia prípadným nebezpečenstvám. Čistenie a údržbu vykonávanú užívateľom nesmú vykonávať deti, ak nie sú staršie ako 8 rokov a pod dozorom. Deti mladšie ako 8 rokov sa musia zdržovať mimo dosah spotrebiča a jeho prívodu. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať.

Ak nedodržíte pokyny výrobcu, nemôže byť prípadná oprava uznaná ako záručná.

POPIS VÝROBKU

- 1 Veko
- 2 Telo kanvice
- 3 Vodoznak
- 4 Tlačidlo otvárania veka
- 5 Držadlo
- 6 Podstavec s prívodným káblom

Popis ovládacieho panela

- 7 Tlačidlo ON/OFF
- 8 Displej
- 9 Tlačidlá nastavenia teploty



UPOZORNENIE:

Pred prvým použitím odporúčame minimálne 3x uvaríť vodu v maximálnom množstve a vyliať ju. Až potom je kanvica pripravená na použitie.

Kanvica sa smie používať iba s podstavcom, s ktorým je dodávaná.

NÁVOD NA OBSLUHU

1. Kanvicu vezmite z podstavca (6), stlačením tlačidla (4) otvorte veko (1) a naplňte ju vodou (iba do povoleného maxima). Veko zavrite stlačením.
2. Kanvicu umiestnite na podstavec (6) – automaticky sa prepoja elektrické kontakty. Vzhľadom na konštrukciu stredového konektora možno kanvicu otáčať o 360° a na podstavec ju možno postaviť z ktorejkoľvek strany.
3. Podstavec pripojte k elektrickej sieti. Na niekoľko sekúnd sa symboly na displeji rozsvietia na červeno a potom displej zobrazí skutočnú teplotu vody (ak je teplota vody vyššia než 30 °C).
4. Zapnite kanvicu stlačením tlačidla ŠTART/STOP (7). Na červeno sa rozsvieti tlačidlo ŠTART/STOP (7) a po dosiahnutí teploty vody 30 °C displej začne zobrazovať skutočnú teplotu vody.
5. Ak nezvolíte iný program, kanvica automaticky uvarí vodu na 100 °C. Po dosiahnutí bodu varu budete upozornení zvukovým signálom a kanvica sa automaticky prepne do funkcie KEEP WARM (táto funkcia je aktívna 30 minút a signalizujú ju červené bodky na displeji a na červeno rozsvietené tlačidlo ŠTART/STOP (7)).

Stlačením tlačidla ŠTART/STOP (7) možno ohrev vody aj funkciu KEEP WARM predčasne ukončiť.

6. Volba teploty

Stlačením tlačidiel pre nastavenie teploty (9) nastavíte požadovanú teplotu pre ohrev (možno nastaviť po 5 °C v intervale 50 až 100 °C). Voľbu potvrdte stlačením tlačidla ŠTART/STOP (7). Kanvica sa začne ohrievať na zvolenú teplotu, na červeno sa rozsvieti tlačidlo ŠTART/STOP (7) a po dosiahnutí teploty vody 30 °C displej začne zobrazovať skutočnú teplotu vody.

7. Stlačením tlačidla ŠTART/STOP (7) možno ohrev kedykoľvek prerušíť. Po dosiahnutí zvolenej teploty budete upozornení zvukovým signálom a kanvica sa automaticky prepne do funkcie KEEP WARM (táto funkcia je aktívna 30 minút a signalizujú ju červené bodky na displeji a na červeno rozsvietené tlačidlo ŠTART/STOP (7)).

8. Funkcia KEEP WARM

Ak je dosiahnutá požadovaná teplota vody v intervale 50 až 90 °C, funkcia KEEP WARM automaticky udržuje požadovanú teplotu vody. Ak je dosiahnutá požadovaná teplota vody v intervale 90 až 100 °C, funkcia KEEP WARM automaticky udržuje teplotu vody pri 90 °C. Funkciu KEEP WARM vypnete stlačením tlačidla ŠTART/STOP (7). Ak kanvicu nevypnete tlačidlom ŠTART/STOP (7) do 30 minút, automaticky sa vypne sama displej bude zobrazovať skutočnú teplotu vody).

9. Režim Standby

Ak do 30 minút nestlačíte žiadne tlačidlo na podstavci kanvice, kanvica sa automaticky vypne a rozsvietené tlačidlá zhasnú (platí aj, ak je kanvica mimo podstavcu).

Kanvici opäť pripravíte na použitie stlačením tlačidla ON/OFF.

Pozn.: Ak by sa na podstavci kanvice (6) objavili po použití kvapky vody, nejde o poruchu. Je to malé množstvo kondenzovanej parý, ktorá vypína termostat kanvice.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

POZOR!

Pred každým čistením spotrebiča vytiahnite prívodný kábel z elektrickej zásuvky!

Pred manipuláciou sa presvedčte, že spotrebič už vychladol!

Na čistenie povrchu spotrebiča používajte iba vlhkú handričku, žiadne čistiace prostriedky alebo tvrdé predmety, pretože môžu povrch spotrebiča poškodiť!

Nikdy nečistite spotrebič pod tečúcou vodou, neoplachujte ho ani neponárajte do vody!

Odstránenie vodného kameňa

Pri bežnom používaní dochádza k usadzovaniu nečistôt z vody. Vyčistenie vodných usadenín je možné dokonale uskutočniť prípravkami na odstránenie vodného kameňa (podľa návodu výrobcu) alebo týmto postupom:

1. Nalejte do kanvice 0,5 l vínneho octu a doplňte kanvicu vodou. Roztok nechajte pôsobiť cez noc. Nevarť!
2. Vylejte obsah a vyčistite zvyšky usadenín vlhkou handričkou. Naplňte kanvicu čistou vodou, prevarte ju a vylejte. Opakujte ešte raz. Následne je kanvica pripravená na ďalšie použitie.



Pozn.: Odstraňujte usadeniny pravidelne, asi jedenkrát za týždeň, záleží na tvrdosti vody a frekvencii používania. Usadeniny podstatne znižujú výhrevnosť a životnosť spotrebiča.

SERVIS

Údržbu rozsiahlejšieho charakteru alebo opravu, ktorá vyžaduje zásah do vnútorných častí výrobku, musí vykonať odborný servis.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

- Preferujte recykláciu obalových materiálov a starých spotrebičov.
- Škatuľa od spotrebiča môže byť daná do zberu triedeného odpadu.
- Plastové vrecká z polyetylénu (PE) odovzdajte do zberu materiálu na recykláciu.

Recyklácia spotrebiča na konci jeho životnosti:



Symbol na výrobku alebo jeho balení udáva, že tento výrobok nepatrí do domáceho odpadu. Je nutné odnieť ho do zberného miesta pre recykláciu elektrického a elektronického zariadenia. Zaistením správnej likvidácie tohto výrobku pomôžete zabrániť negatívnym dôsledkom pre životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by inak boli spôsobené nevhodnou likvidáciou tohto výrobku. Podrobnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku zistíte na príslušnom miestnom úrade, služby pre likvidáciu domáceho odpadu alebo v obchode, kde ste výrobok zakúpili.



Tento výrobok splňa všetky základné požiadavky smerníc EÚ, ktoré sa naň vzťahujú.

Zmeny v texte, dizajne a technických špecifikáciách sa môžu meniť bez predchádzajúceho upozornenia a vyhradzujeme si právo na ich zmenu.

PODZIĘKOWANIE

Dziękujemy za zakup produktu marki Concept i życzymy Państwu pełnej satysfakcji przez cały czas jego użytkowania.

Przed pierwszym użyciem, należy uważnie przeczytać całą instrukcję obsługi, zachowując ją na przyszłość. Prosimy zapewnić, aby także pozostałe osoby, które będą posługiwały się produktem, zapoznały się z niniejszą instrukcją.

Parametry techniczne	
Napięcie	220–240 V ~ 50/60 Hz
Pobór mocy	1850 - 2200 W
Pojemność	1,7l

WAŻNE UWAGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Nie należy używać urządzenia w sposób inny niż podano w niniejszej instrukcji.
- Przed rozpoczęciem użytkowania należy usunąć z urządzenia wszystkie elementy opakowania i wyjąć materiały marketingowe.
- Należy sprawdzić, czy napięcie w sieci odpowiada wartościami podanymi na tabliczce znamionowej urządzenia. Należy korzystać wyłącznie z gniazda elektrycznego z uziemieniem.
- Podczas pracy i przez pewien czas po wyłączeniu urządzenie jest gorące. Nie należy zatem dotykać gorących powierzchni. Ze względu na niebezpieczeństwo oparzenia, należy dotykać jedynie uchwytu i przycisków.
- Nie należy czyścić, chować, ani przykrywać urządzenia, dopóki zupełnie nie ostygnie.
- Jeżeli urządzenie jest włączone lub podłączone do gniazdk elektrycznego, nie należy pozostawiać go bez nadzoru.
- Nie wolno przenosić urządzenia, gdy pracuje lub gdy jest gorące. Nie należy przemieszczać urządzenia, podnosząc lub ciągnąc za przewód zasilający.
- Przed podłączeniem lub wyłączeniem urządzenia z gniazdk elektrycznego należy sprawdzić, czy wyłącznik jest w pozycji „wyłączony”.
- Wyłączając urządzenie z gniazdk nie wolno szarpać za przewód zasilający, należy chwycić wtyczkę i za nią pociągnąć.
- Należy chronić dzieci oraz osoby nieodpowiedzialne przed korzystaniem z urządzenia. Należy korzystać z urządzenia poza ich zasięgiem
- Osoby niepełnosprawne ruchowo lub umysłowo, osoby nieodpowiedzialne lub osoby, które nie zapoznały się z niniejszą instrukcją, mogą używać urządzenia tylko pod nadzorem osoby odpowiedzialnej, zaznajomionej z obsługą.
- Jeżeli w trakcie pracy urządzenia w pobliżu znajdują się dzieci, należy zachować szczególną ostrożność.
- Urządzenie nie należy używać jako zabawki.
- Należy używać wyłącznie akcesoriów zalecanych przez producenta.
- **Przed czyszczeniem i po użyciu urządzenie należy wyłączyć, odłączyć z gniazdk elektrycznego i pozostawić do wystudzenia.**
- Nie należy pozostawiać przewodu elektrycznego zwisającego poza krawędź stołu. Należy zadbać, aby przewód nie dotykał gorących powierzchni.
- Urządzenie powinno być umieszczane wyłącznie na stabilnych powierzchniach, odpornych na działanie wysokich temperatur, z dala od źródeł ciepła, takich jak kaloryfery, piekarniki itp. Należy chronić je przed bezpośrednim światłem słonecznym i wilgocią.
- Przed podłączeniem urządzenia do sieci, w czajniku musi znajdować się woda.

- Nie wolno dolewać wody, kiedy urządzenie jest na podstawce!
- Po nalaniu wody należy sprawdzić, czy urządzenie jest suche od spodu. Ewentualne krople należy wytrzeć przed postawieniem urządzenia na podstawce!
- Urządzenie przeznaczone jest do grzania wody w ilości nieprzekraczającej **zalecanego maksymalnego poziomu** – przy ilości wody przekraczającej zalecane maksimum może nastąpić rozpryskiwanie wrzącej wody – **NIEBEZPIECZEŃSTWO OPARZENIA!**
- Przed włączeniem czajnika należy upewnić się, że należycie zamknięto wieko. Nie należy otwierać urządzenia podczas grzania wody, aby nie doszło do poparzenia.
- Nie zalecamy używania czajnika do podgrzewania cieczy innych niż woda.
- Nie należy włączać urządzenia bez wody. Jeżeli nastąpiłoby włączenie pustego urządzenia, bezpiecznik spowoduje jego automatyczne wyłączenie. W takim przypadku należy odczekać, dopóki urządzenie nie wystygnie, napełnić je zimną wodą, po czym można je ponownie używać.
- Przy ponownym napełnianiu gorącego czajnika wodą należy zachować zwiększoną ostrożność podczas otwierania wieka.
- Użytkując urządzenie należy uważać, aby nie doszło do oparzenia wrzątkiem. Czajnik należy trzymać wyłącznie za uchwyt, ponieważ urządzenie może być gorące i spowodować poparzenie.
- Wylewając gorącą wodę z czajnika należy robić to powoli, przy zbyt dużym nachylaniu może się zdarzyć, że woda popłynie również poprzez wieko – **NIEBEZPIECZEŃSTWO POPARZENIA!**
- Do czyszczenia urządzenia nie należy używać substancji szorstkich i agresywnych chemicznie.
- Jeżeli urządzenie nie pracuje właściwie, upadło, zostało uszkodzone lub zanurzone w cieczy, nie należy go używać. Należy zlecić jego przetestowanie i naprawę autoryzowanemu serwisowi.
- Nie należy używać urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym lub wtyczką, naprawę usterki należy bezzwłocznie zlecić autoryzowanemu serwisowi.
- Urządzenia należy używać wyłącznie w pomieszczeniach.
- Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego, nie nadaje się do wykorzystania komercyjnego.
- **Nie wolno zanurzać przewodu zasilającego, wtyczki ani samego urządzenia w wodzie ani innych cieczach.**
- Nie należy podejmować prób samodzielnej naprawy urządzenia. W tym celu należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem.
- Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i przez osoby o braku doświadczenia i znajomości sprzętu, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie do użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Dzieci bez nadzoru nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji sprzętu. Jeżeli w trakcie pracy urządzenia w pobliżu znajdują się dzieci, należy zachować szczególną ostrożność. Urządzenia nie należy używać jako zabawki.

W przypadku nieprzestrzegania wskazówek producenta, ewentualne naprawy, nie będą uznawane jako gwarancyjne.

OPIS PRODUKTU

- 1 Pokrywa
- 2 Korpus czajnika
- 3 Znak wodny
- 4 Przycisk otwierania pokrywy
- 5 Uchwyty
- 6 Podstawa z przewodem zasilającym

Opis panelu do obsługi

- 7 Przycisk ON/OFF
- 8 Wyświetlacz
- 9 Przyciski regulacji temperatury



UWAGA:

Przed pierwszym użyciem zalecane jest co najmniej trzykrotne zagotowanie w czajniku wody w maksymalnej ilości, a następnie jej wylanie. Dopiero wtedy czajnik jest gotowy do użycia.
Czajnik może być używany wyłącznie z podstawką wchodzącej w skład dostawy.

INSTRUKCJA OBSŁUGI

1. Zdejmij czajnik z podstawy (6). Naciskając przycisk (4) otwórz pokrywę (1) i napełnij czajnik wodą (tylko do maksymalnej dozwolonej wysokości). Zamknij pokrywę, naciskając ją.
2. Położ czajnik na podstawie (6) - nastąpi automatyczne połączenie styków elektrycznych. Dzięki konstrukcji środkowego złącza można obracać czajnik o 360 °, więc można umieścić go na podstawie z dowolnej strony.
3. Podłącz podstawę do sieci elektrycznej. Na wyświetlaczu pojawią się na parę sekund symbole w czerwonym kolorze, a następnie wyświetlacz pokazuje rzeczywistą temperaturę wody (jeżeli temperatura wody jest wyższa niż 30 °C).
4. Włącz czajnik, naciskając przycisk START/STOP (7). Przycisk START/STOP (7) zostanie podświetlony na czerwono, a gdy woda osiągnie temperaturę 30 °C, wyświetlacz zacznie pokazywać aktualną temperaturę wody.
5. Jeżeli nie zostanie wybrany inny program, czajnik automatycznie podgrzeje wodę na 100 °C. Sygnał dźwiękowy powiadomi o osiągnięciu temperatury wrzenia, a czajnik automatycznie przełączy się do funkcji KEEP WARM/PODTRZYMYWANIE CIEPŁA (funkcja ta pozostaje aktywna przez 30 minut i jest wskazywana czerwonymi kropkami na wyświetlaczu oraz czerwonym podświetleniem przycisku START/STOP (7)).
Naciskając przycisk START/STOP (7) można przedwcześnie zakończyć podgrzewanie wody oraz funkcję KEEP WARM.

6. Wybór temperatury

- Naciskając przyciski regulacji temperatury (9) należy ustawić wymaganą temperaturę ogrzewania (w odstępach po 5 °C, od 50 °C do 100 °C). Potwierdź ustawienia, naciskając przycisk START/STOP (7). Czajnik zacznie podgrzewać wodę do wybranej temperatury, przycisk START/STOP (7) zostanie podświetlony na czerwono, a po osiągnięciu temperatury wody 30 °C wyświetlacz zacznie pokazywać rzeczywistą temperaturę wody.
7. Naciskając przycisk START/STOP (7) można w dowolnym momencie przerwać podgrzewanie wody. Sygnał dźwiękowy powiadomi o osiągnięciu ustawionej temperatury, a czujnik automatycznie przełączy się do funkcji KEEP WARM/PODTRZYMYWANIE CIEPŁA (funkcja ta pozostaje aktywna przez 30 minut i jest wskazywana czerwonymi kropkami na wyświetlaczu oraz czerwonym podświetleniem przycisku START/STOP (7)).

8. Funkcja KEEP WARM (podtrzymywanie ciepła)

Po osiągnięciu wymaganej temperatury wody w zakresie od 50 °C do 90 °C, funkcja KEEP WARM automatycznie utrzymuje ustawioną temperaturę wody. Po osiągnięciu wymaganej temperatury wody w zakresie od 90 °C do 100 °C, funkcja KEEP WARM automatycznie utrzymuje temperaturę wody na 90 °C. Funkcję KEEP WARM można wyłączyć naciskając przycisk START/STOP (7). Jeżeli czajnik nie zostanie wyłączony przyciskiem START/STOP (7) w ciągu 30 minut, wyłączy się on automatycznie sam (wyświetlacz będzie pokazywał tylko rzeczywistą temperaturę wody).

9. Tryb gotowości

Jeżeli w ciągu 30 minut nie zostanie naciśnięty żaden przycisk na podstawie czajnika, wyłączy się automatycznie tak samo, jak podświetlenie przycisków (również w przypadku, gdy czajnik nie jest na podstawie).

Czajnik można ponownie przygotować do pracy naciskając przycisk ON/OFF.

Pamiętaj: Jeżeli na podstawie czajnika (6) pojawi się kilka kropli wody, nie chodzi o usterkę. Jest to małą ilością skondensowanej pary, która wyłącza termostat czajnika.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

UWAGA!

Przed każdym czyszczeniem urządzenia należy wyciągnąć kabel z kontaktu!

Przed manipulacją z urządzeniem przekonajcie się, czy jest ono już chłodne!

Do wyczyszczenia powierzchni urządzenia należy użyć wilgotnej szmatki, nie należy używać żadnych środków czyszczących lub twardych przedmiotów, ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnię urządzenia!

Nigdy nie należy myć urządzenia pod bieżącą wodą, nie płukać ani nie zanurzać go pod wodą!

Usuwanie kamienia wodnego

Przy codziennym użytkowaniu, w czajniku powstaje osad. Czyszczenie czajnika z osadu można przeprowadzić przy pomocy środków do usuwania kamienia kotłowego (według instrukcji producenta) lub w następujący sposób:

1. Nalać do czajnika 0,5 l octu winnego, a następnie dolać wody do maksymalnego poziomu. Roztwór pozostawić w czajniku przez noc. Nie gotowa!
2. Należy wylać zawartość czajnika i wyczyścić resztki osadu wilgotną ściereczką. Należy napełnić czajnik czystą wodą, przegotować ją i wylać. Ponownie zagotować i wylać wodę. Wówczas czajnik jest gotowy do dalszego użytkowania.



SERWIS

Konserwację w większym zakresie lub naprawy wymagające ingerencji w elementy wewnętrzne urządzenia, należy zlecić profesjonalnemu serwisowi.

OCHRONA ŚRODOWISKA

- Preferuj odzysk materiałów opakowaniowych i starych urządzeń elektrycznych.
- Pudło urządzenia elektrycznego można oddać do punktu odbioru odpadów segregowanych.
- Torebki foliowe z politylu (PE) należy oddać do punkcie odbioru materiałów do odzysku.

Recykling urządzenia elektrycznego po upływie jego żywotności:



Symbol znajdujący się na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, iż urządzenie nie należy utylizować razem ze zwykłym odpadem domowym. Należy przekazać go do punktu odbioru urządzeń elektrycznych i elektronicznych, do recyklingu. Zapewniając właściwą utylizację urządzenia, pomagamy zapobiegać negatywnym oddziaływaniom na środowisko i zdrowie ludzkie, które mogłyby skutkować nieodpowiednią likwidacją produktu. Szczegółowe informacje o recyklingu urządzenia uzyskać można w odpowiednim urzędzie gminy, przedsiębiorstwie zapewniającym usługi utylizacji odpadu domowego lub w sklepie, w którym zakupiono produkt.



Ten produkt spełnia wszystkie zasadnicze wymagania dyrektyw UE, które go dotyczą.

Zmiany w tekście, projektowe i techniczne specyfikacje mogą ulec zmianie bez uprzedzenia, zastrzegamy sobie prawo do ich zmiany.

concept

KÖSZÖNETNYILVÁNÍTÁS

Köszönjük, hogy Concept terméket vásárolt, és kívánjuk, hogy készülékünket hosszú ideig és megelégedés-sel használja! A készülék első használatbavétele előtt figyelmesen olvassa el a használati utasítást, és őrizze meg azt későbbi használatra is! Gondoskodjon róla, hogy a készüléket használó többi személy is elolvassa a használati utasítást!

A készüléket mozgásukban korlátozott és csökkent mentális képességgel vagy a készülék használatára vonatkozó gyakorlattal és tudással nem rendelkező személyek (beleértve a gyerekeket is) nem használhatják, kivéve ha a felügyeletük biztosított, vagy a biztonságukért felelős személy általi készülékhelyszínen vonatkozó utasítást adtak! Ügyelni kell arra, hogy a gyereknek ne játszanak a készülékkel! A készülék működéséhez nem szabad külső időzítő kapcsolót, vagy külön távvezérlő rendszert használni!

Műszaki paraméterek	
Feszültség	220–240 V ~ 50–60 Hz
Teljesítményfelvétel	1850 - 2200 W
Tér fogat	1,7 I

FONTOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

- A készüléket csak a használati utasításban leírtaknak megfelelően használja!
- Az első bekapcsolás előtt távolítsa el a készülékről minden csomagoló- és reklámanyagot!
- A készüléket csak a típuscímkén feltüntetett hálózati feszültséghez szabad csatlakoztatni! A készüléket kizárálag földelt hálózati aljzathoz csatlakoztassa!
- A készülék használata közben felmelegszik, és kikapcsolás után egy ideig még meleg marad. Ne érintse meg a forró felületeket! Égési sérülés megelőzése érdekében kizárálag a fogantyú és a nyomógombokat használja!
- Amíg a készülék meleg, ne tisztítsa, ne takarja le, és ne tegye el!
- A működő vagy hálózathoz csatlakoztatott készüléket ne hagyja felügyelet nélküli!
- A forró, illetve működő készüléket tilos más helyre átvinni! A készüléket tilos a hálózati vezetéknél fogva mozgatni!
- A készülék csatlakozódugójának bedugása vagy kihúzása előtt ellenőrizze, hogy a készülék ki van-e kapcsolva!
- A hálózati csatlakozódugót tilos a hálózati vezetéknél fogva kihúzni a hálózati aljzatból – a művelethez fogja meg a csatlakozódugót!
- A készüléket gyermekek és magatehetetlen személyek nem használhatják; a készüléket tőlük távol működtesse!
- Legyen nagyon körültekintő, amikor a készüléket gyermekek közelében üzemelteti!
- A készülék nem játék, ne engedje, hogy azzal gyermekek játszanak!
- A készülékhez csak a gyártó által mellékelt tartozékokat használja!
- A készülék tisztítása és karbantartása előtt húzza ki a hálózati vezetéket a hálózati aljzatból, és várja meg, míg a készülék teljesen lehűl!
- Ügyeljen arra, hogy a készülék hálózati vezetéke ne lógjon le az asztalról, mert azt megfogva a gyerek magukra ránthatják a készüléket! Ügyeljen arra, hogy a hálózati vezeték ne érjen hozzá a forró felületekhez!
- A készüléket helyezze stabil és hőálló felületre, hőforrásoktól (pl. radiátor, tűzhely stb.) távol, és óvja közvetlen napsugárzástól és a nedvességtől!
- A készülék bekapcsolása előtt töltön a kannába vizet!
- Ezt a műveletet ne végezze el úgy, hogy a kanna a készüléktalpon van!

- Miután vizet töltött a készülékbe, ellenőrizze, hogy száraz-e a készüléktalp! Az esetleges vizet a készülék-talpról törölje le!
- A kannát csak a **maximális vízszint jelig** (MAX) szabad feltölteni vízzel – nagyobb mennyiséggű víz forralása esetén a forró víz kifröccsenhet a kannából, és **ÉGÉSI SÉRÜLÉSEKET** okozhat!
- A készülék bekapcsolása előtt a fedelel zárja le! A víz melegítése közben a fedelel ne nyissa ki, nehogy leforrásza magát!
- A készülékben csak vizet szabad forralni, más folyadék forralását vagy melegítését nem ajánljuk!
- A készüléket víz nélkül ne kapcsolja be! Ha mégis bekapcsolná az üres készüléket, a biztonsági kapcsoló azt automatikusan lekapcsolja. Ezt követően várja meg, míg a kanna teljesen lehűl, és csak ezután öntsön hideg vizet a kannába!
- A forró kanna vízzel való ismételt feltöltését óvatosan és körültekintően végezze!
- A kanna mozgatása közben ügyeljen, hogy ne fröccsenjen ki belőle a forró víz! A készüléket mindenig a fogantyújánál fogja, mivel a kanna külső felülete nagyon forró lehet!
- A forró vizet a kannából lassan öntse ki, mert a kanna hirtelen megdöntésével a víz a fedél mellett is kifolyhat és **ÉGÉSI SÉRÜLÉSEKET** okozhat!
- A készüléket tilos durva szemcséjű, karcoló vagy maró hatású tisztítószerrel tisztítani!
- Amennyiben a készülék nem működik megfelelően, leesett, megsérült vagy vízbe esett, a készüléket **NE KAPCSOLJA BE!** Vigye márkaszervizbe javításra vagy ellenőrzésre!
- Amennyiben a készülék hálózati vezetéke vagy csatlakozódugója megsérült, a készüléket ne használja, hanem haladéktalanul vigye szakszervizbe javításra!
- A készüléket ne használja a szabadban!
- A készülék csak háztartásban használható, kereskedelmi célú használatra nem alkalmas!
- A készüléket, a hálózati vezetéket vagy a csatlakozódugót tilos vízbe vagy más folyadékba mártani!
- Ne próbálja megjavítani a meghibásodott készüléket! Forduljon szakszervizhez!
- A készüléket legalább 8 éves gyermekek, valamint csökkent fizikai, értelmi vagy mentális képességű, illetve megfelelő tapasztalatok és ismeretek hiján lévő személyek akkor használhatják, ha számukra biztosítják a felügyeletet és az útmutatást a készülék biztonságos használatára vonatkozóan, és ha megértik az ezzel járó veszélyeket. A gyermekek ne játsszanak a készülékkel. A tisztítást és a felhasználói karbantartást nem végezhetik gyermekek felügyelet nélkül.

A gyártó utasításainak be nem tartása a garancia megszűnésevel jár!

A TERMÉK LEÍRÁSA

- 1 Fedél
- 2 A vízforraló teste
- 3 Vízeljelzés
- 4 Fedélnyitó gomb
- 5 Fogantyú
- 6 Alapzat a kábellel

A kezelőpanel leírása

- 7 ON/OFF gomb
- 8 Kijelző
- 9 Gombok a hőmérséklet beállítására



FIGYELMEZTETÉS:

Az első használatba vétel előtt 3-szor töltön a kannába a maximum jelig vizet, ezt forralja fel, és öntse ki! Ezt követően a kannában forralt víz már fogyasztható.

A kannát csak a vízforraló részét képező készüléktalphoz szabad csatlakoztatni!

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ:

1. A kannát vegye le az alapzatról (6), a gomb (4) megnyomásával nyissa fel a fedelel (1), és töltse meg vízzel (csak az engedélyezett maximumig). A fedelel lenyomva csukja le.
2. A kannát helyezze az alapzatra (6) - az elektromos érintkezők automatikusan összekapcsolódnak. Tekintettel arra, hogy a csatlakozó középen van, a kannát akár 360° el lehet forgatni, és bármelyik oldalról rá lehet tenni az alapzatra.
3. Csatlakoztassa az alapzatot az elektromos hálózathoz. A kijelző ikonjai néhány másodpercre pirosan világítanak, majd a kijelző megjeleníti a víz aktuális hőmérsékletét (ha a víz hőmérséklete meghaladja a 30°C-ot).
4. Kapcsolja be a kannát a START/STOP (7) gomb megnyomásával. Kigyullad a START/STOP (7) gomb piros háttérvilágítása, és miután a víz hőmérséklete eléri a 30°C-ot, a kijelző megjeleníti a víz aktuális hőmérsékletét.
5. Ha nem választ másik programot, a kanna automatikusan 100°C-ra forralja a vizet. A forráspont elérése után megszólal egy figyelmeztető hangjelzés, és a kanna automatikusan KEEP WARM funkcióba kapcsol (ez a funkció 30 percig aktív, és a kijelzőn piros pontok, valamint a START/STOP (7) gomb piros háttérvilágítása jelzi).

A START/STOP (7) megnyomásával lehet a forralást és a KEEP WARM funkciót idő előtt megállítani.

6. A hőmérséklet kiválasztása

- A hőmérséklet beállítására szolgáló gombok (9) megnyomásával állítsa be a megfelelő melegítési hőmérsékletet (50°C és 100°C között 5°C-os lépésekben állítható be). A választást hagyja jóvá a START/STOP (7) gomb megnyomásával. A kanna elkezdi a melegítést a kívánt hőmérsékletre, kigyullad a START/STOP (7) gomb piros háttérvilágítása, és miután a víz hőmérséklete eléri a 30°C-ot, a kijelző megjeleníti a víz aktuális hőmérsékletét.
7. A START/STOP gomb (7) megnyomásával a melegítést bármikor megszakíthatja. A kívánt hőmérséklet elérése után megszólal egy figyelmeztető hangjelzés, és a kanna automatikusan KEEP WARM funkcióba kapcsol (ez a funkció 30 percig aktív, és a kijelzőn piros pontok, valamint a START/STOP (7) gomb piros háttérvilágítása jelzi).

8. KEEP WARM funkció

Az 50°C és 90°C közötti kívánt hőmérséklet elérése után a KEEP WARM funkció automatikusan tartja a víz kívánt hőmérsékletét. A 90°C és 100°C közötti kívánt hőmérséklet elérése után a KEEP WARM funkció automatikusan 90°C-on tartja a víz hőmérsékletét. A KEEP WARM funkciót a START/STOP (7) gomb megnyomásával kapcsolhatja ki. Ha a kannát 30 percig nem kapcsolja ki a START/STOP (7) gombbal, automatikusan kikapcsol (a kijelző csak a víz aktuális hőmérsékletét jeleníti meg).

9. Standby üzemmód

Ha 30 percig egy gombot sem nyom meg a kanna alapzatán, automatikusan kikapcsol, és kialszik a gombok háttérvilágítása (akkor is, ha a kanna nincs az alapzaton).

Az ON/OFF gomb megnyomásával a kannát újra előkészíti a működésre.

Megj.: Ha a kanna alapzatán (6) használat után néhány csepp víz jelenne meg, ez nem hiba. Némi kicsapódott páráról van szó, ami kikapcsolja a kanna termosztátját.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS:

FIGYELEM!

A készülék tisztításának megkezdése előtt a hálózati vezetéket húzza ki a hálózati aljzatból! Várja meg, míg a készülék teljesen lehűl! A tisztításhoz csak vízzel meg-nedvesített, puha ruhát használjon, tisztítószereket és karcoló hatású anyagokat ne, mert azok roncsolhatják a készülék felületét!

A készüléket folyó víz alatt tisztítani, vízben öblögetni vagy vízbe mártani tilos!

A vízkő eltávolítása

Hosszabb használat után a készülék belsejében lerakódások jelennek meg. A kanna (2) belsejét vízkőoldóval (a gyártó utasításait betartva), vagy a következő eljárással lehet megtisztítani:

1. Öntsön a kannába 0,5 l borecetet, és töltse fel vízzel! Az oldatot egész éjszakára hagyja a kannában! **Ne forralja fel!**
2. Az oldatot reggel öntse ki, és a lerakódásmaradványokat benedvesített ruhával törölje le! A kannába töltösen tiszta vizet, forralja fel, és öntse ki! Ezt ismételje meg még egyszer! Ezt követően a kanna készen áll további használatra.



Megjegyzés: A lerakódásokat a használat gyakoriságától és a víz keménységétől függően általában elég hetente egyszer eltávolítani. A lerakódások jelentős mértékben csökkentik a vízforrálás gyorsaságát és a kanna élettartamát.

SZERVIZ

A jelentősebb karbantartásokat és javításokat – amelyek a készülék megbontásával járnak – csak a szakszer-viz végezheti el!

KÖRNYEZETVÉDELEM

A csomagolányagokat és a régi háztartási gépeket adja le az újrafeldolgozással foglalkozó gyűjtőhelyeken! A készülék kartondobozát a papírhulladék-gyűjtő konténerbe dobja ki! A műanyag zacskókat (PE) tegye a műanyagok hulladékgyűjtő konténerébe!

Használt elektromos és elektronikus berendezések megsemmisítése



Ez a jelzés a terméken vagy a kísérő dokumentációban azt jelzi, hogy az elektromos vagy elektronikus termék nem dobható háztartási hulladék közé. A helyes megsemmisítéshez és újrafelhasználáshoz ezen termékeket a kijelölt hulladékgyűjtő helyre adja le! Az EU országaiban vagy más európai országokban a termékek visszaválthatók az eladóhelyen, azonos új termék vásárlásánál. A termék helyes megsemmisítésével segít megelőzni az élőkörnyezetre és emberi egészségre kockázatos lehetséges veszélyek kialakulását, amelyek a hulladék helytelen kezelésével adódhatnak. További részletekről érdeklődjön a helyi hatósagnál, vagy a legközelebbi gyűjtőhelyen! Az ilyen fajta hulladék helytelen megsemmisítése a helyi előírásokkal összhangban bírsággal sújtható!

Vállalkozások számára a Európai Unióban

Ha meg akarja semmisíteni az elektromos vagy elektronikus berendezést, kérje a szükséges információkat az eladójától vagy beszállítójától!



Ez a termék teljesíti minden rá vonatkozó EU irányelv alapvető követelményét.

Változtatások a szövegben, kivitelben és műszaki jellemzőkben előzetes fi gyelmeztetés nélkül történhetnek és minden módosításra vonatkozó jog fenntartva.

concept

PATEICIBA

Pateicamies par šis Concept ierices iegadi. Ceram, ka busit apmierinati ar musu izstradajumu visu ta kalpošanas laiku.

Ludzu, pirms sakt izmantot ierici, uzmanigi iepazīstieties ar visu ekspluatācijas rokasgrāmatu. Glabajiet rokasgrāmatu droša vieta turpmakam uzziam. Parliecinieties, ka citi cilveki pirms šis ierices lietošanas ir iepazinušies ar šiem noradījumiem.

Tehniskie raksturlielumi	
Spriegums	220–240 V ~ 50–60 Hz
Jaudas izlietojums	1850 - 2200 W
Tilpums	1,7 l

SVARĪGI DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

- Lietojiet šo ierīci tikai tā, kā izklāstīts šajā ekspluatācijas rokasgrāmatā.
- Pirms pirmās ierīces izmantošanas reizes nonemiet visu iepakojumu un reklāmas materiālus.
- Pārliecinieties, ka elektrotīkla spriegums atbilst spriegumam, kas ir minēts uz tehnisko pamatdatu plāksnītes. Izmantojiet tikai tādas rozetes, kurās ir aizsargtapiņa.
- Ierīce darbības laikā sasniedz augstu temperatūru un ir karsta arī kādu laiku pēc tās izslēgšanas. Nepieskaieties karstajām virsmām. Lietojiet tikai rokturi un pogas, jo pastāv apdedzināšanās risks.
- Ierīci nedrīkst tirīt, noglabāt vai pārkāpt pirms tās pilnīgas atdzīšanas.
- Neatstājiet ierīci bez uzraudzības, kad tā ir ieslēgta vai pat tikai pievienota elektrotīkla rozetei.
- Nekad nenesiet ierīci, kamēr tā darbojas vai kamēr tā ir karsta. Nenesiet ierīci aiz elektrības vada.
- Pirms ierīces pievienošanas elektrotīkla rozetei vai atvienošanas no tās pārliecinieties, ka slēdzis ir izslēgts.
- Atvienojot ierīci no sienas kontaktligzdas, nekad neraujiet elektrības vadu. Satveriet spraudkontaktu un atvienojiet to, viegli pavelkot.
- Neļaujiet ar ierīci darboties bērniem vai personām bez attiecīgām iemaņām.
- Izmantojiet ierīci vietās, kas iepriekš minētajām personām nav pieejamas. Personām ar ierobežotām kustību spējām, ierobežotu maiju uztveri, nepietiekamām gara spējām vai cilvēkiem, kas nepārzina pareizu tās izmantošanu, šī ierīce jāizmanto tikai atbildīgas, zinošas personas uzraudzībā.
- Ja ierīces izmantošanas laikā tuvumā ir bērni, ievērojiet ipašu piesardzību.
- Neļaujiet izmantot ierīci kā rotāļlietu.
- Izmantojiet tikai ražotāja ieteiktos piederumus.
- **Pirms tīrišanas un turpmākas izmantošanas izslēdziet ierīci, atvienojiet elektrības vadu no elektrotīkla rozetes un jauciet ierīcei atdzist.**
- Neļaujiet elektriskajam vadam brīvi karāties pāri galda malai. Nodrošiniet, lai elektriskais vads nepieskartos karstām virsmām.
- Ierīci drīkst ierīkot tikai uz stabilas virsmas, kas ir izturīga pret augstu temperatūru, neatrodas citu karstuma avotu, piemēram, apsildes elementu vai krāšņu tuvumā. Nepakļaujiet ierīci tieši saules staru vai mitruma iedarbībai.
- Pirms ierīces pievienošanas kontaktligzdai ieļejet tējkannā ūdeni.
- Nepapildiniet ierīci ar ūdeni, ja tā atrodas uz pamatnes!
- Pēc tam, kad ierīce piepildīta ar ūdeni, pārliecinieties, ka tās apakša ir sausa! Ja uz tās ir ūdens pilieni, notīriet tos, pirms liekat ierīci uz pamatnes! Ja uz ierīces ir ūdens pilieni, notīriet tos ierīces likšanas uz pamatnes!
- Tējkannu var izmantot ūdens uzkarsēšanai līdz **maksimālam norādītajam līmenim**. Ja ūdens pārsniedz ieteikto maksimālo līmeni, karstais ūdens var izšķakstīties – pastāv **APPLAUCEŠANĀS RISKS!**

- Pirms ierices ieslēgšanas pārliecinieties, ka vāks ir kārtīgi aizvérts. Karsēšanas laikā neatveriet vāku.
- Nav ieteicams izmantot tējkannu, lai uzkarsētu citus šķidrumus, nevis ūdeni.
- Neieslēdziet ierīci, ja tājā nav ūdens. Ja tomēr tiks ieslēgta tukša ierīce, drošības indikatora slēdzis to automātiski izslēgs. Ja tā notiek, ļaujiet tējkannai atdzist un piepildiet to ar aukstu ūdeni. Pēc tam varat turpināt tējkannas izmantošanu.
- Uzpildot karstu tējkannu ar ūdeni, ir ipaši jāuzmanās, atverot vāku.
- Esiet uzmanīgi, lai tējkannas turēšanas laikā nepielāgauti applaucēšanos ar karstu ūdeni. Vienmēr turiet tējkannu aiz tās roktura, jo trauks var būt karsts un varat apdedzināties.
- Lejiet karsto ūdeni lēni. Pārlieka tējkannas noliekšana var likt ūdenim plūst pa vāku – pastāv **APPLAUCĒŠANĀS RISKS!**
- Ierīces tīrišanai neizmantojiet abrazīvas vai ķimiski agresīvas vielas.
- Nelietojiet ierīci, ja tā nedarbojas pareizi vai ja tā ir nomesta, bojāta vai pakļauta šķidrumu iedarbībai. Nogādājiet ierīci pārbaudišanai un labošanai pilnvarotā servisa apkalpes centrā.
- Neizmantojiet ierīci ar bojātu elektības vadu vai spraudkontaktu. Lai veiktu bojātu detaļu labošanu vai nomaiņu, nekavējoties sazinieties ar pilnvaroto servisa apkalpes centru.
- Šī ierīce nav paredzēta lietošanai ārpus telpām.
- Ierīce ir paredzēta tikai mājsaimniecības vajadzībām. Tā nav paredzēta ekspluatācijai komercnolūkos.
- Nepielāujiet elektrības vada, spraudkontakta vai ierīces nokļūšanu ūdenī vai citā šķidrumā.
- Ir aizliegts labot ierīci pastāvīgi. Sazinieties ar pilnvaroto servisa apkalpes centru.
- Šo ierīci drīkst lietot bērni vecumā no 8 gadiem, kā arī personas ar ierobežotām fiziskajām, sensorajām vai garīgajām spējām vai ar pieredzes un zināšanu trūkumu, ja viņi tiek uzraudzīti vai viņiem ir sniegtas instrukcijas par ierīces drošu lietošanu un viņi saprot iespējamos riskus. Tīrišanu un apkopi bērni nedrīkst veikt bez uzraudzības. Neļaujiet izmantot ierīci kā rotaļlietu. Izmantojiet tikai ražotāja ieteiktos piederumus. Ja ierīces izmantošanas laikā tuvumā ir bērni, ievērojiet ipašu piesardzību.

Ražotāja norādījumu neievērošana var izraisīt garantijas remonta atteikumu.

IERĪCES APRAKSTS

- 1 Vāks
- 2 Tējkannas korpus
- 3 Ūdens atzīme
- 4 Vāka atvēršanas poga
- 5 Rokturis
- 6 Elektrības vada pamatne

Vadības paneļa apraksts

- 7 Ieslēgšanas/izslēgšanas ("ON/OFF") taustiņš
- 8 displejs
- 9 Temperatūras iestatīšanas taustiņš



BRĪDINĀJUMS:

Pirms pirmās lietošanas reizes iesakām tējkannā uzvārīt maksimālo ūdens daudzumu vismaz trīs reizes un izliet to. Tikai tad tējkanna ir gatava lietošanai.

Tējkannu drīkst izmantot tikai ar komplektā iekļauto pamatni.

LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

1. Noņemiet tējkannu no pamatnes (6), nospiežot pogu (4), atveriet vāku (1) un uzpildiet tējkannu ar ūdeni (tikai maksimāli atļauto daudzumu). Nospiediet vāku, lai aizvērtu to.
2. Novietojiet tējkannu uz pamatnes (6). Elektriskie kontakti tiks savienoti automātiski. Centra savienotāja dizains ļauj pagriezt tējkannu par 360°. Tējkannu var novietot uz pamatnes no jebkuras puses.
3. Pievienojet pamatni elektrotīklam. Dažas sekundes displejā būs redzami sarkanī simboli, bet pēc tam displejā parādīsies faktiskā ūdens temperatūra (ja ūdens temperatūra ir augstāka par 30°C).
4. Ieslēdziet tējkannu, nospiežot "START/STOP" taustīju (7). "START/STOP" taustiņš(7) iedegsies sarkanā krāsā, un pēc 30°C ūdens temperatūras sasniegšanas displejā būs redzama faktiskā ūdens temperatūra.
5. Ja neizvēlēsieties citu režīmu, tējkanna automātiski uzvārīs ūdeni 100°C temperatūrā. Sasniedzot viršanas temperatūru, atskanēs skaņas signāls, un tējkanna automātiski pārslēgsies "KEEP WARM" funkcijā (šī funkcija ir aktīva 30 minūtes, un par to liecina sarkanī punkti displejā un sarkanā krāsā izgaismots "START/STOP" taustiņš (7)).

Nospiežot "START/STOP" taustīju (7), var priekšlaikus pārtraukt "KEEP WARM" funkciju.

6. Temperatūras izvēle

Nospiežot temperatūras iestatīšanas taustīju(9), iestatiet vēlamo temperatūru ūdens sildišanai (to var iestatīt ik pa 5°C diapazonā no 50°C līdz 100°C). Apstipriniet izvēli, nospiežot "START/STOP" taustīju (7). Tējkanna sāks sildišanu līdz iestatītai temperatūrai, "START/STOP" taustiņš(7) iedegsies sarkanā krāsā, un pēc 30°C ūdens temperatūras sasniegšanas displejā būs redzama faktiskā ūdens temperatūra.

7. Nospiežot "START/STOP" taustīju (7), sildišanu var jebkurā laikā izbeigt. Sasniedzot iestatīto temperatūru, atskanēs skaņas signāls, un tējkanna automātiski pārslēgsies "KEEP WARM" funkcijā (šī funkcija ir aktīva 30 minūtes, un par to liecina sarkanī punkti displejā un sarkanā krāsā izgaismots "START/STOP" taustiņš (7)).

8. Funkcija "KEEP WARM"

Sasniedzot iestatīto ūdens temperatūru diapazonā no 50°C līdz 90°C, funkcija "KEEP WARM" automātiski saglabā vēlamo ūdens temperatūru. Sasniedzot iestatīto ūdens temperatūru diapazonā no 90°C līdz 100°C, funkcija "KEEP WARM" automātiski saglabā vēlamo ūdens temperatūru virs 90°C. Funkciju "KEEP WARM" var izslēgt, nospiežot "START/STOP" taustīju (7). Ja tējkannu 30 minūšu laikā neizslēgsiet ar "START/STOP" taustīju (7), tā izslēgsies automātiski (displejā parādīsies tikai faktiskā ūdens temperatūra).

9. "Standby" režīms

Ja 30 minūšu laikā nenospiedisiet nevienu taustīju tējkannas pamatnē, tējkanna automātiski izslēgsies, un nodziņis taustīju fona apgaismojums (arī tad, ja tējkanna neatrodas uz pamatnes).

Tējkannu atkārtoti sagatavosiet lietošanai, nospiežot "ON/OFF" taustīju.

Piezīme: ja pēc lietošanas uz pamatnes (6) ir dažas ūdens lāses, tas nav defekts. Tas ir neliens kondensēta tvaika daudzums, kas izslēdz tējkannas termostatu.

APKOPE UN TĪRĪŠANA

UZMANĪBU!

Pirms elektroierīces tīrīšanas vienmēr izvelciet elektropadeves kabeli no elektriskā tīkla kontaktligzdas!

Pirms uzsākat rīkoties ar ierīci, pārliecinieties, ka tā jau ir atdzisusi!

Elektroierīces virsmas tīrīšanai izmantojiet mitru drāniņu, nelietojet tīrīšanas līdzekļus vai cietus priekšmetus, jo tie var bojāt ierīces virsmu!

Nekad netiriet elektroierīci tekošā ūdeni, neskalojiet to un neiegremdējiet ūdeni!



Katlakmens likvidēšana

Normālās lietošanas laikā ierīce uzkrājas ūdens netīrumi. Šis nogulsnes var vienkārši iztīrīt no tējkannas, lietojot kaljakkmens tīrīšanai paredzētos līdzekļus (skatiet ražotāja norādījumus) vai, ievērojot šādu procedūru:

1. Ilejiet tējkannā 0,5 l etiķa un piepildiet tējkannu ar ūdeni; atstājiet šo šķidumu tējkannā uz nakti; nevāriet!
2. Izlejiet saturu un iztīrīt atlikušās nogulsnes ar mitru drāniņu; piepildiet tējkannu ar tīru ūdeni, uzzvāriet to un izlejiet atkal; atkārtojiet šo procedūru; tējkanna ir gatava lietošanai.

Piezīme: Katlakmens nosēdumus likvidējiet regulāri, apmēram reizi nedēļā. Likvidēšanas biežums ir atkarīgs no ūdens cietības un ierīces lietošanas biežuma. Nosēdumi būtiski samazina ierīces siltumspēju un tās darba mūžu.

APKALPE

Nopielni remontdarbi vai remontdarbi, kuriem ir nepieciešama iejaukšanās ierīces detaļas, jāveic specializētā apkalpes servisā.

APKĀRTĒJĀS VIDES AIZSARDZĪBA

- Iesakām nodot iesaiņojuma materiālus un vecās ierīces otrreizējai pārstrādei.
- Ierīces kasti var nodot šķirojamos atkritumos.
- Polietilēna (PE) maisiņus nododiet otrreizējai pārstrādei.

Ierīces nodošana otrreizējai pārstrādei pēc tās kalpošanas laika beigām



Simbols uz ierīces vai tās iepakojuma norāda, ka izstrādājums nav paredzēts nodošanai mājsaimniecības atkritumos. Ir svarīgi to nogādāt otrreiz pārstrādājamo elektrisko un elektronisko ierīču savākšanas punktā. Nodrošinot pareizu izstrādājuma iznīcināšanu, palīdzēsiet novērst negatīvo ietekmi uz apkārtējo vidi un cilvēku veselību, ko var izraisīt nepareiza šā izstrādājuma iznīcināšana. Papildu informāciju par izstrādājuma otrreizējo apstrādi meklējiet vietējā pašvaldībā, pie mājsaimniecības atkritumu iznīcināšanas pakalpojumu sniedzēja vai veikalā, kur iegādājāties izstrādājumu.



Šis produkts atbilst visām ES regulām un prasībām.

Mēs paturām tiesības izmainīt tekstu, dizainu un tehnisko specifikāciju bez iepriekšēja brīdinājuma.

ACKNOWLEDGMENT

Thank you for purchasing a Concept product. We hope you will be satisfied with our product throughout its service life.

Please study the entire Operating Manual carefully before you start using the product. Keep the manual in a safe place for future reference. Make sure other people using the product are familiar with these instructions.

Technical parameters	
Voltage	220–240 V ~ 50–60 Hz
Input	1850 - 2200 W
Capacity	1,7l

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

- Do not use this appliance in a different manner than described in this manual.
- Remove all packaging and marketing materials from the appliance before you use it for the first time.
- Make sure that the connecting voltage corresponds to the values on the appliance type label. Use grounded wall outlets with a guard pin only.
- The unit reaches high temperatures during operation and remains hot for some time after being turned off. Do not touch the hot surfaces. Use only the handle and buttons, as there is a risk of being burned.
- Do not clean, store or cover the appliance with items until it is completely cold.
- Do not leave the appliance unattended when turned on, or plugged into the electrical socket.
- Never carry the appliance during operation or while hot. Do not carry the appliance by the power cord.
- Prior to plugging in or unplugging the appliance from the wall outlet, make sure the switch is OFF.
- Never pull the supply cable when disconnecting the appliance from the electrical socket; pull the plug instead.
- Do not allow children or irresponsible people to handle the appliance. Use the appliance out of the reach of these people.
- Handicapped people, people with impaired sensation, mental capabilities, or people not familiar with the appliance operation are only allowed to use it when supervised by responsible knowledgeable people.
- Be especially careful when there are children near the appliance.
- Do not allow the appliance to be used as a toy.
- Do not use any other accessories except those recommended by the manufacturer.
- **Prior to cleaning and after using the appliance, turn it off, disconnect it from the electrical socket, and let it cool.**
- Do not let the power cord hang loosely over the edge of a table. Make sure the power cord does not touch hot surfaces.
- The appliance may only be installed on a stable surface resistant to high temperature, away from other heat sources, such as radiators, ovens, etc. Protect it against direct sunlight and humidity.
- Pour water into the kettle before connecting it to the wall outlet.
- Do not replenish water when the appliance is on its base!
- Prior to filling the appliance with water, make sure its bottom is dry. Wipe off any remaining droplets from the bottom prior to putting the appliance on its base!
- The kettle may only be used for heating water **up to the maximum indicated level**. If the water exceeds the recommended maximum level, hot water may splash out. **SCALDING HAZARD!**
- Prior to switching the appliance on, make sure the lid is closed properly. To avoid scalding, do not open the lid during heating.
- We do not recommend using the kettle for heating liquids other than water.
- Do not switch the unit on without water. If an empty kettle is turned on, the safety fuse will deactivate it automatically. Let the kettle cool, then fill it with cold water and you may use it again.

- Extra care should be taken while opening the lid when refilling the hot kettle with water.
- Take precautions to avoid scalding with hot water while handling the kettle. Always hold the kettle by the handle, as the vessel can be hot and may burn you.
- Pour the hot water slowly – excessive tilting may cause the water to flow through the lid – **RISK OF SCALDING!**
- Do not use abrasive or chemically aggressive substances to clean the appliance.
- Do not use the unit if it does not operate properly, or if it has been dropped, damaged or exposed to any liquids. Have the appliance tested and repaired by an authorised service centre.
- Never use the appliance if the supply cable or plug has been damaged; have the defect repaired immediately by an authorised service centre.
- The appliance is not designed for outdoor use.
- The appliance is intended for household use only, not for commercial use.
- **Do not immerse the supply cable, the plug, or the appliance itself in water or any other liquid.**
- Never repair the appliance yourself. Instead, contact an authorised service centre for repair.
- This appliance may be used by children 8 years of age and older and by persons with physical or mental impairments or by inexperienced persons if they are properly supervised or have been informed about how to use of the product in a safe manner and understand the potential dangers. Children must not play with the appliance. This appliance may be cleaned by children 8 years of age and older if they are properly supervised. Keep this appliance and the power cord out of reach of children younger than 8 years of age.

Failure to follow the manufacturer's instructions may lead to refusal of warranty repair.

1. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliances by a person responsible for their safety.
2. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

PRODUCT DESCRIPTION

- 1 Lid
- 2 Kettle body
- 3 Water mark
- 4 Button to open the lid
- 5 Carrying handle
- 6 Base with power cord

Control Panel Description

- 7 ON/OFF button
- 8 Display
- 9 Temperature setting buttons



CAUTION

Prior to first use, we recommend boiling the maximum volume of water in the kettle at least 3 times, then pouring it out. The kettle is then ready for operation. The kettle may only be used with the supplied base.

OPERATING INSTRUCTIONS

1. Remove the kettle from the base (6), press button (4) to open the lid (1) and fill the kettle with water (only up to the permitted maximum). Close the lid by pressing.
2. Place the kettle on the base (6) - electric contacts will get connected automatically. Thanks to the central connector design, the kettle can turn around 360° and be put on the base from any side.
3. Connect the base to the mains. Red symbols on the display will shine for a few seconds and then the display will show the actual temperature of the water (if the water temperature is higher than 30 °C).
4. Press the START/STOP switch (7) to turn the kettle on. The START/STOP button (7) is backlit red until the water temperature reaches 30 °C and the display will show the actual temperature.
5. If you do not set the temperature, the kettle automatically heats the water to 100 °C. After reaching the boiling point, you are warned by a sound signal and the kettle automatically switches to the KEEP WARM function (this function is active for 30 minutes and is indicated by red dots on the display and the START/STOP button (7) is backlit red).

Press the START/STOP button (7) to stop the heating or KEEP WARM function.

6. Temperature setting

Press the buttons (9) to set the desired water temperature (from 50 to 100 °C by 5 °C steps). Press the START/STOP button (7) to confirm. The kettle will start heating the water up to the set temperature, the START/STOP button (7) will be backlit red until the water temperature will reach 30 °C and the display will show the actual temperature.

7. Press the START/STOP button (7) again to stop the heating at any time you desire. After reaching the boiling point, you are warned by a sound signal and the kettle automatically switches to the KEEP WARM function (this function is active for 30 minutes and is indicated by red dots on the display and the START/STOP button (7) is backlit red).

8. KEEP WARM function

If water reaches the set temperature between 50 °C and 90 °C, the KEEP WARM function automatically maintains the temperature. If water reaches the set temperature between 90 °C and 100 °C, the KEEP WARM function automatically maintains the water at 90 °C temperature. Press the START/STOP button (7) to stop the KEEP WARM function. If you do not turn the kettle off by pressing the START/STOP button (7), it will turn off automatically after 30 minutes (the display will show the actual temperature of the water).

9. Standby mode

If you do not press any button on the base for 30 minutes, it will turn off automatically and the backlit button will go out (it applies even if the kettle is off the base).

Press the ON/OFF button to get the kettle ready for a next use.

Note: A small amount of water drops appearing on the base (6) is not a sign of a defect. It is a small amount of condensed steam, which deactivates the kettle thermostat.

CLEANING AND MAINTENANCE

WARNING!

Prior to each cleaning operation disconnect the lead-in cable of the appliance from el. socket!

Prior to start any handling operation, make sure that the appliance is cooled down! Use only a wet rag for cleaning surface of the appliance, do not use any cleansers or hard things which could damage the surface!

Never clean the appliance under running water, never flush it and never immerse the appliance into water!



Limescale removal

Impurities from water build up during normal use. These sediments can be removed perfectly from the kettle using preparations designed for removing limescale (observe the producer's instructions) or using the following procedure:

1. Pour 0.5 litre of vinegar into the kettle and top up with water. Leave the solution in the kettle overnight. Do not boil!
2. Pour out the contents, and clean the remaining sediment using a wet cloth. Fill the kettle with clean water, boil it and pour it out again. Repeat the procedure once more. The kettle is then ready for continuing operation.

Note: Remove the deposits regularly, once a week as a rule – periodicity depends on water hardness and on frequency of kettle use. The deposits reduce efficiency and service life of the appliance materially.

REPAIR & MAINTENANCE

Any extensive maintenance or repair that requires access to the inner parts of the product must be performed by an expert service centre.

ENVIRONMENTAL PROTECTION

- Packaging materials and obsolete appliances should be recycled.
- The transport box may be disposed of as sorted waste.
- Polyethylene bags shall be handed over for recycling.

Appliance recycling at the end of its service life:



A symbol on the product or its packaging indicates that this product should not go into household waste. It must be taken to the collection point of an electric and electronic equipment recycling facility. By making sure this product is disposed of properly, you will help prevent the negative effects on the environment and human health that would otherwise result from inappropriate disposal of this product. You can learn more about recycling this product from your local authorities, a household waste disposal service or in the shop where you bought this product.



This product meets all the basic EU regulation requirements that relate to it.

Changes to the text, design and technical specifications may occur without prior notice and we reserve the right to make these changes.

WIR DANKEN IHNEN FÜR IHR VERTRAUEN

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt der Marke Concept entschieden haben. Wir wünschen Ihnen, dass Sie mit diesem Produkt über seine gesamte Gebrauchsduer zufrieden sein werden.

Lesen Sie vor dem ersten Gebrauch die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie diese gut auf. Stellen Sie sicher, dass sich auch andere Personen, die dieses Produkt nutzen, mit der Gebrauchsanweisung vertraut machen.

Technische Parameter	
Spannung	220–240 V ~ 50/60 Hz
Leistungsaufnahme	1850 - 2200 W
Volumen	1,7l

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

- Das Gerät nicht anders benutzen als in dieser Anleitung beschrieben ist.
- Vor dem ersten Einsatz alle Verpackungen und Aufkleber vom Gerät entfernen.
- Überprüfen Sie, ob die Anschlussspannung den Werten auf dem Typenschild des Gerätes entspricht. Benutzen Sie ausschließlich Schutzkontaktsteckdosen.
- Das Gerät ist während des Betriebes und auch einige Zeit nach dem Ausschalten heiß. Berühren Sie deshalb nicht die heißen Oberflächen. Wegen Verbrennungsgefahr nur den Haltegriff und die Tasten verwenden.
- Das Gerät nicht reinigen, verstauen oder abdecken, solange es nicht vollständig abgekühlt ist.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn es eingeschaltet ist bzw. wenn der Stecker in der Steckdose steckt.
- Transportieren Sie das Gerät nie während des Betriebs oder solange es noch heiß ist. Nicht am Anschlusskabel tragen.
- Bevor Sie das Gerät in die Steckdose stecken oder es herausziehen, vergewissern Sie sich, dass sich der Schalter in der AUS-Stellung befindet.
- Zum Trennen des Gerätes von der Steckdose nie am Anschlusskabel ziehen, sondern den Stecker greifen und durch Herausziehen von der Steckdose trennen.
- Lassen Sie nicht zu, dass Kinder und Unbefugte das Gerät handhaben, und benutzen Sie es außerhalb von ihrer Reichweite.
- Personen mit eingeschränkter Bewegungsfähigkeit, mit verminderter Sinneswahrnehmung, mit unzureichenden geistigen Fähigkeiten oder Personen, die mit der Bedienung nicht vertraut gemacht wurden, dürfen das Gerät nur unter Aufsicht einer mit dem Gerät vertraut gemachten Person benutzen.
- Es ist erhöhte Vorsicht geboten, wenn Sie das Gerät in der Nähe von Kindern betreiben.
- Das Gerät nicht als Spielzeug verwenden.
- Verwenden Sie nur das vom Hersteller empfohlene Zubehör.
- **Vor dem Reinigen und nach dem Einsatz das Gerät ausschalten, von der Steckdose trennen und abkühlen lassen.**
- Lassen Sie das Kabel nicht frei über die Tischkante hängen. Achten Sie darauf, dass es keine heißen Oberflächen berührt.
- Stellen Sie das Gerät nur auf eine stabile und wärmebeständige Oberfläche, abseits von anderen Wärmequellen wie Heizkörpern, Öfen etc. Schützen Sie das Gerät vor direkter Sonneneinstrahlung und vor Feuchtigkeit.
- Vor dem Anschluss an das Stromnetz muss im Gerät Wasser sein.
- Füllen Sie kein Wasser nach, wenn das Gerät auf dem Sockel steht!

- Nach dem Auffüllen des Gerätes mit Wasser überzeugen Sie sich, dass es unten trocken ist. Eventuelle Tropfen sind vor dem Stellen auf den Sockel abzuwischen!
- Das Gerät ist zum Erwärmen von Wasser gemäß dem **empfohlenen Maximum** bestimmt – bei einer größeren Wassermenge als dem empfohlenen Maximum kann das siedende Wasser herauspritzen – **VERBRÜHUNGSGEFAHR!**
- Vergewissern Sie sich vor dem Einschalten des Gerätes, dass der Deckel ordentlich verschlossen ist. Öffnen Sie diesen nicht während des Erhitzen des Wassers, um Verbrühungen zu vermeiden.
- Es wird nicht empfohlen, das Gerät zum Erhitzen anderer Flüssigkeiten als Wasser zu verwenden.
- Das Gerät nicht ohne Wasser einschalten. Kommt es trotzdem zum Einschalten des leeren Gerätes, wird dieses durch eine Sicherung automatisch abgeschaltet. Lassen Sie in diesem Fall das Gerät abkühlen und füllen Sie es mit kaltem Wasser. Danach können Sie es weiterverwenden.
- Lassen Sie erhöhte Vorsicht beim Öffnen des Deckels walten, wenn Sie die heiße Kanne wieder mit Wasser füllen.
- Seien Sie vorsichtig beim Umgang mit dem Gerät. Verbrühen Sie sich nicht mit heißem Wasser. Das Gerät stets am Handgriff halten, da der Behälter der Kanne heiß sein kann und es zu Verbrennungen kommen könnte.
- Heißes Wasser langsam ausgießen. Bei übermäßiger Neigung kann es passieren, dass das Wasser auch durch die Deckelzwischenräume entweicht – **VERBRÜHUNGSGEFAHR!**
- Zum Reinigen des Gerätes keine groben oder chemisch aggressiven Stoffe verwenden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es nicht richtig funktioniert, heruntergefallen, beschädigt oder nass geworden ist. Lassen Sie es von einem autorisierten Servicecenter überprüfen und reparieren.
- Verwenden Sie das Gerät nicht mit beschädigtem Anschlusskabel oder Stecker. Lassen Sie den Mangel umgehend von einem autorisierten Servicecenter beheben.
- Verwenden Sie das Gerät nicht draußen.
- Das Gerät ist nur für den Gebrauch im Haushalt geeignet, es ist nicht für kommerzielle Zwecke bestimmt.
- **Tauchen Sie das Anschlusskabel, den Stecker oder das Gerät nicht in Wasser oder in andere Flüssigkeiten ein.**
- Reparieren Sie das Gerät nicht selbst. Wenden Sie sich an einen autorisierten Reparaturservice.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber benutzt werden sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn Sie sind 8 Jahre oder älter und werden beaufsichtigt. Das Gerät und seine Anschlussleitung sind von Kindern jünger als 8 Jahren fernzuhalten. Es ist erhöhte Vorsicht geboten, wenn Sie das Gerät in der Nähe von Kindern betreiben. Das Gerät nicht als Spielzeug verwenden.

Bei einer Nichteinhaltung der Anweisungen des Herstellers kann eine eventuelle Reparatur nicht als Gewährleistungsreparatur anerkannt werden.

PRODUKT-BESCHREIBUNG

- 1 Deckel
- 2 Wasserbehälter
- 3 Füllstandanzeige
- 4 Entriegelungstaste des Deckels
- 5 Griff
- 6 Basisstation mit Zuleitungskabel

Beschreibung des Bedienpanels

- 7 ON/OFF Taste
- 8 Display
- 9 Tasten für Temperatureinstellung



HINWEIS

Vor dem ersten Einsatz empfehlen wir mindestens 3x Wasser in maximaler Wassermenge aufzukochen und auszuschütten. Erst dann ist die Kanne einsatzbereit.

Der Wasserkocher darf nur mit dem Sockel, mit dem er geliefert wurde, verwendet werden.

BEDIENUNGSANLEITUNG

1. Nehmen Sie den Wasserkocher von der Basisstation (6), durch ein Drücken der Entriegelungstaste (4) öffnen Sie den Deckel (1) und befüllen Sie den Wasserkocher mit Wasser (immer nur bis MAX Markierung). Schließen Sie den Deckel durch Herunterdrücken.
2. Stellen Sie den Wasserkocher auf die Basisstation (6) – die Kontakte werden verbunden. Dank der Konstruktion des Kontaktsteckers und der Kontaktöffnung an der Unterseite des Gerätes kann man das Gerät um 360° drehen.
3. Schließen Sie den Netzstecker an das Stromnetz an. Auf dem Display leuchten die Symbole einige Sekunden rot, dann wird die aktuelle Temperatur angezeigt (wenn die Wassertemperatur höher als 30°C ist).
4. Schalten Sie den Wasserkocher durch ein Drücken der START/STOP Taste (7) ein. Die Taste START/STOP (7) leuchtet rot und nach Erreichung der Temperatur von 30°C zeigt das Display die aktuelle Temperatur des Wassers an.
5. Wird kein anderes Programm gewählt, wird das Wasser automatisch auf 100°C erhitzt. Nach dem Erreichen des Siedepunktes ertönt ein Piep-Ton und der Wasserkocher schaltet automatisch in die Funktion KEEP WARM (diese Funktion bleibt 30 Minuten aktiv und wird durch rote Punkte auf dem Display und rot leuchtende START/STOP Taste (7) signalisiert). Durch ein drücken der START/STOP Taste (7) kann die Erhitzung und auch die KEEP WARM Funktion vorzeitig beendet werden.

6. Temperatureinstellung

- Durch ein Drücken der Tasten für die Temperatur Einstellung (9) wählen Sie die gewünschte Temperatur (Einstellung nach 5°C von 50°C bis 100°C). Bestätigen Sie die Wahl durch ein Drücken der START/STOP Taste (7). Der Wasserkocher erhitzt das Wasser auf die gewählte Temperatur, START/STOP Taste (7) leuchtet rot und nach Erreichung der Temperatur von 30°C zeigt das Display die aktuelle Temperatur des Wassers an.
7. Durch ein Drücken der START/STOP Taste (7) kann der Kochvorgang beendet werden. Nach dem Erreichen der gewählten Temperatur ertönt ein Piep-Ton und der Wasserkocher schaltet automatisch in die Funktion KEEP WARM (diese Funktion bleibt 30 Minuten aktiv und wird durch rote Punkte auf dem Display und rot leuchtende START/STOP Taste (7) signalisiert).

8. KEEP WARM Funktion

Wird die gewünschte Temperatur des Wassers zwischen 50°C und 90°C erreicht, hält die KEEP WARM Funktion automatisch die gewünschte Temperatur des Wassers. Wird die gewünschte Temperatur des Wassers zwischen 90°C und 100°C erreicht, hält die KEEP WARM Funktion die Temperatur des Wassers automatisch auf 90°C. KEEP WARM Funktion schalten Sie durch ein Drücken der START/STOP Taste (7) aus. Wenn Sie den Wasserkocher nicht innerhalb von 30 Minuten durch ein Drücken der START/STOP Taste (7) ausschalten, schaltet dieser automatisch ab (das Display zeigt die aktuelle Temperatur des Wassers an).

9. Standby-Modus

Wenn Sie keine Tasten innerhalb von 30 Minuten drücken, schaltet das Gerät automatisch ab und die Beleuchtung erlischt (dies gilt auch wenn der Wasserkocher nicht auf der Basisstation sitzt).

Durch ein Drücken der ON/OFF Taste ist das Gerät wieder betriebsbereit.

Anm.: Befinden sich auf der Basisstation (6) einige Wassertropfen, ist dies keine Fehlfunktion. Es handelt sich um eine kleine Menge von kondensiertem Dampf, der den Thermostat ausschaltet.

PFLEGE UND REINIGUNG

ACHTUNG!

Vor jeder Reinigung des Verbrauchers Zuführungskabel aus der Steckdose ziehen!

Vor Handhabung sicherstellen, daß der Verbraucher bereits kühl geworden ist!

Zur Oberflächenreinigung des Verbrauchers nur feuchtes Putztuch verwenden, keine Reinigungsmittel oder harte Gegenstände, weil sie die Oberfläche beschädigen können!

Den Verbraucher nie unter fließendem Wasser reinigen, weder abspülen noch ins Wasser tauchen!

Entfernen von Kalkablagerungen

Durch den üblichen Einsatz setzen sich Ablagerungen ab. Die Reinigung von Kalkablagerungen kann problemlos mit Mitteln zur Beseitigung von Wasserstein (nach Anleitung des Herstellers) oder auf folgende Weise durchgeführt werden:

1. 0,5 dl Weinessig in den Wasserkocher schütten und diesen mit Wasser auffüllen. Lösung über Nacht einwirken lassen. Nicht aufkochen!
2. Den Inhalt wegschütten und die Ablagerungsreste mit einem feuchten Lappen entfernen. Die Kanne mit sauberem Wasser auffüllen, dieses aufkochen und wegschütten. Den Vorgang noch einmal wiederholen. Danach ist der Wasserkocher zum weiteren Gebrauch einsatzbereit.



Bem.: Die Ablagerungen regelmäßig, ca. einmal pro Woche, entfernen. Diese sind von der Wasserhärte und der Häufigkeit des Gebrauchs abhängig. Die Ablagerungen verringern wesentlich die Heizleistung und die Lebensdauer des Gerätes.

SERVICE

Eine umfangreiche Wartung oder Reparatur, die einen Eingriff in die inneren Teile des Gerätes erfordert, ist durch eine autorisierte Werkstatt durchzuführen.

UMWELTSCHUTZ

- Bevorzugen Sie das Recyceln von Verpackungen und Altgeräten.
- Der Gerätekarton kann als sortiertes Altmaterial entsorgt werden.
- Die Polyäthylentüten (PE) geben Sie zum Recyceln des Materials ab.

Recycling des Gerätes am Ende seiner Lebensdauer:



Das Symbol am Produkt oder an der Verpackung gibt an, dass dieses Produkt nicht in den Haushaltsabfall gehört. Es ist auf einem Recyclinghof für elektrische und elektronische Anlagen zu entsorgen. Durch die korrekte Entsorgung dieses Produktes helfen Sie, negative Konsequenzen für die Umwelt und die Gesundheit der Menschen zu verhindern, die durch die unsachgemäße Entsorgung dieses Produktes verursacht würden. Ausführlichere Informationen zum Recycling dieses Produkts erhalten Sie bei den zuständigen örtlichen Behörden, dem Dienst für Entsorgung von Haushaltsabfall, oder in dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.



Dieses Produkt erfüllt die grundlegenden Anforderungen der EU-Richtlinien, die für sie gelten.

Änderungen am Text, Design und technische Spezifikationen können sich ohne vorherige Ankündigung ändern, und wir behalten uns das Recht, sie zu ändern.

concept

REMERCIEMENT

Nous vous remercions d'avoir acheté le produit de la marque Concept et nous espérons qu'il vous apportera votre entière satisfaction pendant son utilisation.

Lire attentivement le manuel d'emploi avant la première utilisation et le conserver. Faire prendre connaissance du manuel d'emploi par les autres personnes pouvant manipuler le produit.

Caractéristiques techniques	
Tension	220–240 V ~ 50/60 Hz
Puissance	1850 - 2200 W
Volume	1,7l

PRÉCAUTIONS PARTICULIÈRES DE SÉCURITÉ

- Ne jamais utiliser l'appareil autrement que prévu dans le manuel d'emploi.
- Enlever tous les emballages et autres éléments de marketing avant la première utilisation.
- S'assurer que la tension de secteur correspond bien à celle marquée sur la plaque signalétique figurant sous l'appareil. Ne brancher l'appareil que sur une prise de courant avec mise à la terre.
- L'appareil est très chaud pendant son utilisation et pendant un certain temps après l'arrêt. Ne pas toucher des surfaces chaudes. Pour des raisons de sécurité, ne pas toucher l'appareil autrement que par la poignée et les boutons.
- L'appareil ne doit pas être nettoyé, rangé ou recouvert s'il n'est pas complètement refroidi.
- Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance s'il est en marche, le cas échéant lorsqu'il est branché dans une prise de secteur.
- Ne jamais déplacer l'appareil en cours de fonctionnement ou s'il est encore chaud. Ne pas déplacer l'appareil en le tenant par le cordon d'alimentation.
- Avant de brancher ou débrancher l'appareil de la prise secteur, vérifiez si l'interrupteur est en position Arrêt.
- Ne pas tirer sur le cordon d'alimentation pour le débrancher, mais saisir la fiche et la tirer délicatement.
- Ne pas permettre aux enfants ou aux personnes de capacités mentales réduites de manipuler l'appareil ou le mettre hors leur portée.
- Des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance du mode d'emploi ne doivent manipuler l'appareil que sous la surveillance d'une personne responsable informée de l'utilisation de l'appareil.
- Redoubler de vigilance lorsque cet appareil est employé à proximité d'enfants.
- Éviter de laisser utiliser l'appareil comme un jouet.
- Ne pas utiliser autres accessoires que ceux prévus par le fabricant.
- **Les opérations d'entretien et de nettoyage doivent toujours être faites sur l'appareil débranché et refroidi.**
- Ne pas laisser le cordon d'alimentation pendre au bord d'une table. Éviter qu'il entre en contact avec les surfaces chaudes.
- Assurez-vous que le socle soit stable et la surface insensible à la chaleur, éloignée de toutes sources de chaleur telles que radiateurs, fours, etc. Protégez-le contre les rayons de soleil et l'humidité.
- Avant de brancher l'appareil à une prise secteur, celui-ci doit contenir de l'eau.
- Ne pas rajouter l'eau lorsque l'appareil se trouve sur son socle !
- Une fois que vous avez rempli l'appareil d'eau, vérifiez si le fond est sec. Avant de poser l'appareil sur son socle, essuyez toutes les gouttes d'eau.
- L'appareil est conçu pour chauffer une quantité d'eau donnée jusqu'à une **limite recommandée** – pour éviter tout risque de brûlure par de l'eau bouillante, ne jamais dépasser la limite recommandée - **RISQUE DE BRÛLURES !**

- Avant la mise en marche de l'appareil, vérifiez que le couvercle est bien fermé. Afin de prévenir toute brûlure, ne jamais l'ouvrir pendant que l'eau chauffe.
- Utilisez l'appareil uniquement pour chauffer l'eau, ne pas chauffer d'autres liquides.
- Ne pas mettre l'appareil en marche sans eau. Si l'appareil est mis en marche sans eau, le coupe-circuit l'éteint automatiquement. Ensuite, laissez l'appareil refroidir, remplissez-le d'eau froide, ainsi, il est prêt pour un usage ultérieur.
- Si vous remplissez la bouilloire non refroidie, soyez particulièrement prudents lors de l'ouverture de son couvercle.
- Manipulez la bouilloire de façon à prévenir toute brûlure par de l'eau bouillante. Afin de prévenir tout risque de brûlure, manipulez toujours la bouilloire par sa poignée, le corps de l'appareil risque d'être brûlant.
- L'eau chaude doit être versée avec précautions afin qu'elle ne s'échappe pas par le couvercle – **RISQUE DE BRÛLURES !**
- Ne jamais nettoyer l'appareil à l'aide des agents abrasifs ou des produits chimiques agressifs.
- Ne pas utiliser l'appareil s'il ne fonctionne pas correctement, s'il était tombé par terre, s'il a été endommagé ou plongé dans un liquide. Laissez-le vérifier et réparer dans un centre d'entretien agréé.
- Ne jamais utiliser l'appareil si le cordon d'alimentation ou la prise est abîmé, laisser le réparer immédiatement dans un centre d'entretien agréé.
- L'appareil ne doit pas être utilisé à l'extérieur.
- L'appareil est exclusivement destiné à un usage domestique, il n'est pas prévu à des fins commerciales.
- **Ne jamais plonger le cordon d'alimentation, la fiche ou l'appareil dans de l'eau ou d'autres liquides.**
- Ne pas essayer de réparer l'appareil par ses soins. Contacter un centre d'entretien agréé.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et les personnes ayant des capacités physiques ou mentales réduites ou le manque d'expérience et de connaissances, si elles sont supervisées ou ont reçu des instructions pour utiliser l'appareil d'une manière sûre et comprennent les dangers potentiels. Les enfants de moins de 8 ans ne sont autorisés à réaliser les opérations de nettoyage ou d'entretien que sous la surveillance. Maintenir l'appareil et le cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans. Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil.

En cas de non-respect des recommandations du fabricant, la garantie concernant la réparation est annulée.

DESCRIPTION DU PRODUIT

- 1 Couvercle
- 2 Corps de la bouilloire
- 3 Indicateur de niveau d'eau
- 4 Bouton d'ouverture du couvercle
- 5 Poignée
- 6 Le socle est muni de cordon d'alimentation

Description du panneau de command

- 7 Interrupteur ON/OFF
- 8 Écran d'affichage
- 9 Bouton de sélection de température



AVERTISSEMENT :

Avant la première utilisation, il est recommandé de faire bouillir l'eau remplie à son maximum et de la jeter ensuite, l'opération doit être répétée trois fois. La bouilloire est ensuite prête à être utilisée. Utilisez la bouilloire uniquement avec le socle fourni.

MODE D'EMPLOI

1. Retirez la bouilloire de son socle (6), en appuyant sur le bouton (4), ouvrez le couvercle (1), remplissez-la d'eau (ne pas dépasser la limite maximale). Refermer le couvercle.
2. Posez la bouilloire sur le socle (6) - les contacts électriques se relient automatiquement. La construction du connecteur central permet la rotation de l'appareil sur 360°, de ce fait, il peut être positionné sur le socle par tous les côtés.
3. Brancher le socle à la prise secteur. Les symboles rouges s'allument sur l'écran, ensuite, celui-ci affiche la température réelle de l'eau (si la température est supérieure à 30°C).
4. Mettre la bouilloire en fonctionnement en appuyant sur l'interrupteur ON/OFF (7). L'interrupteur ON/OFF (7) s'allume en rouge, dès que la température de l'eau atteint 30°C, l'écran affiche la température réelle.
5. Si vous ne sélectionnez pas un autre programme, la bouilloire va chauffer l'eau jusqu'à 100°C. Le point d'ébullition est annoncé par un signal sonore et la bouilloire passe automatiquement à la fonction KEEP WARM (cette fonction reste active pendant une durée de 30 minutes et est indiquée par des points rouges sur l'écran et par la lumière rouge de l'interrupteur ON/OFF (7)). En appuyant sur l'interrupteur ON/OFF (7), la chauffe peut être terminée plus tôt par la fonction KEEP WARM.

6. Sélection de température

- En appuyant sur les touches de réglage de la température (9), réglez la température désirée de chauffe (celle-ci peut être réglée par 5°C, et cela de 50°C à 100°C). Confirmez votre choix en appuyant sur l'interrupteur ON/OFF (7). La bouilloire commence à chauffer et l'interrupteur ON/OFF (7) s'allume en rouge, dès que la température de l'eau atteint 30°C, l'écran affiche la température réelle.
7. En appuyant sur l'interrupteur ON/OFF (7), la chauffe peut être interrompue à tout moment. Lorsque la bouilloire atteint la température réglée, vous serez avertis par un signal sonore et la bouilloire passe automatiquement à la fonction KEEP WARM (cette fonction reste active pendant une durée de 30 minutes et est indiquée par des points rouges sur l'écran et par la lumière rouge de l'interrupteur ON/OFF (7)).

8. Fonction KEEP WARM

Lorsque la température d'eau, réglée entre 50°C et 90°C, est atteinte, la fonction KEEP WARM maintient automatiquement cette température. Lorsque la température d'eau, réglée entre 90°C et 100°C, est atteinte, la fonction KEEP WARM maintient automatiquement la température d'eau à 90°C. La fonction KEEP WARM peut être désactivée en appuyant sur l'interrupteur ON/OFF (7). Si vous n'éteignez pas la bouilloire en appuyant sur l'interrupteur ON/OFF (7) dans les 30 minutes, elle s'éteint automatiquement (l'écran n'affichera que la température réelle de l'eau).

9. Mode Standby

Si aucun bouton sur le socle de la bouilloire n'est actionné pendant une durée de 30 minutes, la bouilloire s'éteint ainsi que tous les voyants (cela est valable même lorsque la bouilloire est retirée de son socle). Pour remettre la bouilloire en marche, appuyez sur l'interrupteur ON/OFF.

Note : La présence de quelques gouttes d'eau sur le socle (6), après l'utilisation de la bouilloire, n'est pas un signe d'anomalie. Il s'agit d'une petite quantité de vapeur condensée qui éteint le thermostat de la bouilloire.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE**ATTENTION!**

Avant tout nettoyage, débrancher le cordon d'alimentation !

Avant toute manipulation, vérifiez si l'appareil est bien refroidi !

Nettoyez l'extérieur de l'appareil avec un chiffon légèrement humide, ne pas utiliser des produits de nettoyage ou d'objets durs pouvant endommager la surface d'appareil !

Ne jamais nettoyer l'appareil sous l'eau courante, ne par le rincer, ni plonger dans l'eau !

Détartrage

Pendant l'utilisation de la bouilloire, les dépôts de tartre sont générés. Pour détartrer votre bouilloire, utiliser les produits de détartrage (en suivant les instructions du fabricant) ou procéder de façon suivante :

1. Verser 0,5l de vinaigre blanc et remplir d'eau. Laisser agir pendant la nuit. Ne pas faire bouillir !
2. Vider la bouilloire et nettoyer les résidus avec un chiffon humide. Remplir la bouilloire de nouveau d'eau, la faire bouillir et vider. Répéter l'opération encore une fois. La bouilloire est alors prête à être utilisée de nouveau.



Note : Procéder au détartrage régulièrement, environ une fois par semaine, en fonction de la dureté d'eau et la fréquence d'utilisation de l'appareil. Le tartre diminue considérablement la puissance et la durée de vie de l'appareil.

SERVICE

Les opérations de maintenance ou les réparations de plus grande étendue nécessitant une intervention sur les composantes internes de l'appareil ne peuvent être effectuées que par un centre d'entretien agréé.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

- Préférer le recyclage des emballages et des appareils à la fin de leur durée de vie.
- Le carton est à remettre dans le centre de collecte sélective.
- Les sachets en plastique (PE) sont à remettre dans le centre de collecte sélective pour recyclage.

Recyclage de l'appareil à la fin de sa durée de vie



Le symbole apposé sur le produit ou son emballage indique que le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets municipaux. Il est nécessaire de le remettre dans un centre de collecte pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En assurant une élimination conforme de ce produit, vous pouvez empêcher tout impact négatif sur l'environnement et sur la santé humaine résultant de la liquidation non conforme de ce produit. De plus amples informations concernant le recyclage peuvent être obtenues auprès de l'administration locale compétente, les centres de tri de déchets ménagers ou dans le magasin où vous avez acheté votre produit.



Le produit satisfait aux exigences élémentaires des directives CE applicables.

Le fabricant se réserve le droit d'effectuer les modifications du texte, design et spécifications techniques sans information préalable.

RINGRAZIAMENTO

Grazie per aver acquisito il prodotto di marchio Concept. Vi auguriamo che vi dia la massima soddisfazione per tutta la durata della sua vita utile.

Leggere attentamente l'intero manuale prima di procedere all'uso dell'apparecchio. Custodire il manuale per le ulteriori consultazioni. Provvedere che tutte le persone addette all'uso del prodotto facciano la conoscenza del manuale d'uso.

Parametri tecnici	
Tensione	220–240 V ~ 50/60 Hz
Potenza assorbita	1850 - 2200 W
Volume	1,7 lt

IMPORTANTI AVVERTIMENTI DI SICUREZZA

- Non utilizzare il prodotto in modo diverso da quello descritto nel presente manuale d'uso.
- Eliminare completamente tutti gli imballi e materiali pubblicitari prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta.
- Verificare se la tensione della rete corrisponde ai valori riportati sull'etichetta del prodotto. Per collegare il bollitore alla tensione utilizzare solo ed esclusivamente le prese di sicurezza.
- Attenzione, dopo l'uso il bollitore rimane caldo ancora per un certo tempo anche se spento. Non toccare quindi le superfici calde. Per evitare le scottature, alla manipolazione con il bollitore utilizzare solo il manico e i relativi pulsanti.
- Non pulire, né coprire il bollitore prima che questo sia completamente raffreddato.
- Non lasciare il bollitore incustodito se acceso, eventualmente connesso alla rete.
- Non spostare mai il bollitore se acceso o ancora caldo. Non spostare mai il bollitore tenendolo appeso sul suo cavo di alimentazione.
- Prima di attaccare o staccare il bollitore dalla presa di corrente assicurarsi che il pulsante off/on è in posizione off.
- Allo staccare del bollitore dalla presa di corrente non tirare mai il cavo di alimentazione, bensì prendere la spina in mano e staccarla estraendola.
- Non permettere ai bambini, né alle persone incapaci di volere e di intendere, di manipolare con il bollitore, utilizzarlo fuori dalla loro portata.
- Le persone con la mobilità e/o la percezione ridotte, mentalmente inadatte oppure le persone non istruite in merito all'uso devono utilizzare il bollitore solo in presenza di una persona responsabile e istruita in merito.
- Prestare la maggiore attenzione se il bollitore è utilizzato in presenza dei bambini.
- Non permettere che il bollitore sia utilizzato come giocatolo.
- Non utilizzare accessori diversi da quelli raccomandati dal produttore.
- **Prima di procedere alla pulizia dell'apparecchio staccarlo dalla corrente elettrica e lasciarlo raffreddare.**
- Non lasciare pendere il cavo di alimentazione libero oltre il bordo del tavolo. Avere cura che il cavo di alimentazione non tocchi le superfici calde.
- Posizionare l'apparecchio su una superficie stabile e resistente al calore, lontano dalle fonti di calore quali radiatori, stufe etc. Proteggere l'apparecchio dai raggi del sole e contro l'umidità.
- Mettere l'acqua nel bollitore prima di collegarlo alla rete.
- Non aggiungere l'acqua se il bollitore è inserito nella sua sede!
- Una volta caricato d'acqua, assicurarsi che il bollitore sia asciutto da sotto. Asciugare bene le eventuali gocce d'acqua prima di inserire il bollitore nella sua sede!
- Il bollitore è destinato al riscaldamento dell'acqua **in quantità massima indicata** - se aggiunta l'acqua oltre la quantità massima indicata, l'acqua bollente potrebbe uscire dal bollitore **CAUSANDO LE GRAVI SCOTTATURE.**

- Prima di accendere il bollitore, assicurarsi che il coperchio sia ben chiuso. Non aprirlo durante il riscaldamento dell'acqua per evitare le scottature pericolose.
- Non utilizzare il bollitore per riscaldare altri liquidi diversi dall'acqua.
- Non accendere il bollitore se non contiene l'acqua. Se comunque il bollitore vuoto viene accidentalmente acceso, viene spento automaticamente dall'apposita protezione. Se il ciò accade, lasciare il bollitore raffreddare, poi caricarlo d'acqua e riutilizzarlo normalmente.
- Prestare la massima attenzione al caricamento del bollitore caldo.
- Manipolando con il bollitore procedere in modo da evitare le scottature che potrebbero essere provocate dall'acqua bollente. Per prendere il bollitore utilizzare sempre il manico, perché il copro del bollitore potrebbe essere caldo.
- Allo scarico dell'acqua bollente procedere piano. Se il bollitore viene inclinato troppo, l'acqua bollente esce anche attraverso il coperchio – **PERICOLO DI SCOTTATURE**.
- Per pulire il bollitore non adoperare gli agenti chimici aggressivi e abrasivi.
- Non utilizzare il bollitore se non funziona correttamente, ossia se caduto per terra o se è stato immerso nell'acqua o in un altro liquido. In tal caso bisogna far esaminare il bollitore ed eventualmente farlo riparare da un'officina autorizzata.
- Non utilizzare il bollitore se il suo cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati, il tale difetto deve essere immediatamente riparato da un'officina autorizzata.
- Non utilizzare il bollitore all'aperto, né all'esterno in generale.
- Il bollitore elettrico di vostro possesso è adatto solo per uso domestico, non per uso commerciale.
- **Non immergere il cavo di alimentazione, la spina o il bollitore stesso nell'acqua o in un altro liquido.**
- Non procedere mai alla riparazione del bollitore. Rivolgersi sempre ad un'officina autorizzata.
- L'apparecchio può essere utilizzato dai bambini d'età superiore a 8 anni. Le persone di capacità fisiche e mentali ridotte e/o non pratiche possono utilizzare l'apparecchio solo in presenza delle persone istruite e informate sugli eventuali rischi uniti all'uso. La pulizia e la manutenzione dell'apparecchio non deve essere effettuata dai bambini se essi sono d'età inferiore a 8 anni o se non presente una persona esperta. I bambini d'età inferiore a 8 anni devono stare lontano dalla portata dell'apparecchio e dal suo cavo di alimentazione. L'apparecchio non è un giocattolo e come tale non deve essere utilizzato.

L'eventuale danno causato dal mancato rispetto delle indicazioni previste dal produttore non può essere coperto dalla garanzia.

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

- 1 Coperchio
- 2 Corpo del bollitore
- 3 Indicatore del livello acqua
- 4 Pulsante apertura coperchio
- 5 Manico
- 6 Sede con il cavo di alimentazione

Descrizione del pannello di comando

- 7 Pulsante ON/OFF
- 8 Display
- 9 Pulsanti impostazione temperatura



AVVERTIMENTI:

Prima di utilizzare il bollitore per un uso concreto si suggerisce di caricarlo d'acqua di riscalarla e di buttarla. Tale operazione è da ripetere 3 volte. Solo dopo il bollitore è pronto per l'uso.
Il bollitore può essere utilizzato solo ed esclusivamente con la sua sede originale.

MANUALE D'USO

1. Togliere il bollitore dalla sua sede (6), aprire il coperchio (4) premendo il pulsante (1) e versare l'acqua (solo sino all'indicatore di livello massimo). Il coperchio si chiude se premuto.
2. Rimettere il corpo del bollitore nella sua sede (6) - in tal caso si interconnettano i contatti elettrici. Grazie alla posizione centrale del connettore è possibile girare il corpo del bollitore di 360° ed esso può essere messo dentro la sua sede da un lato qualsiasi.
3. Collegare la sede del bollitore alla rete. Per alcuni secondi si accendono in rosso i simboli sul display e poi il display comincia a visualizzare la temperatura effettiva dell'acqua (se superiore a 30°C).
4. Accendere il bollitore premendo il pulsante START/STOP (7). Si accende in rosso il pulsante START/STOP (7) e una volta l'acqua raggiunge la temperatura di 30°C, il display comincia a visualizzare la temperatura effettiva dell'acqua.
5. Se non selezionato un programma diverso, il bollitore riscalda l'acqua automaticamente a 100°C. Una volta raggiunto il punto di ebollizione il bollitore emette il segnale acustico e passa automaticamente nel regime KEEP WARM (tale funzione resta attiva per 30 minuti successivi e viene segnalata con puntini rossi sul display e il pulsante START/STOP (7) acceso in rosso). Premendo il pulsante START/STOP (7) può essere sospeso sia il riscaldamento dell'acqua che il regime KEEP WARM.

6. Impostazione della temperatura

Premendo il pulsante d'impostazione temperatura (9) si sceglie la temperatura desiderata (da 50°C a 100°C a passo di 5°C). Confermare l'opzione scelta premendo il pulsante START/STOP (7). Il bollitore comincia a riscaldare l'acqua alla temperatura prescelta, si accende di rosso il pulsante START/STOP (7) e una volta raggiunta la temperatura di 30°C il display comincia a visualizzare la temperatura effettiva dell'acqua.

7. Premendo il pulsante START/STOP (7) il riscaldamento può essere interrotto. Una volta raggiunto il punto di ebollizione il bollitore emette il segnale acustico e passa automaticamente nel regime KEEP WARM (tale funzione resta attiva per 30 minuti successivi e viene segnalata con puntini rossi sul display e il pulsante START/STOP (7) acceso in rosso).

8. Funzione KEEP WARM

Se raggiunta la temperatura desiderata tra 50°C e 90°C, la funzione KEEP WARM mantiene la temperatura desiderata dell'acqua. Se raggiunta la temperatura desiderata tra 90°C e 100°C, la funzione KEEP WARM mantiene la temperatura dell'acqua a 90°C. La funzione KEEP WARM si spegne premendo il pulsante START/STOP (7). Se il bollitore non viene spento con il pulsante START/STOP (7) entro 30 minuti, si spegne automaticamente da solo (il display visualizzerà solo la temperatura effettiva dell'acqua).

9. Regime Standby

Se non viene premuto alcun pulsante sulla sede del bollitore per tempo di 30 minuti, questo si spegne automaticamente e si spengono anche le luci dei pulsanti (vale anche se il bollitore è fuori sua sede). Il bollitore si riattiva premendo il pulsante ON/OFF.

Nota: Se sulla sede del bollitore (6) appaiono, dopo l'uso, alcune gocce dell'acqua, non si tratta del difetto. Si tratta di piccola quantità del vapore condensato che spegne il termostato del bollitore.

PULIZIA E MANUTENZIONE

ATTENZIONE!

Staccare il cavo di alimentazione dell'apparecchio dalla rete prima di ogni pulizia da fare!

Prima di manipolare con l'apparecchio accertarsi che si è già raffreddato! Per non danneggiare la superficie del bollitore utilizzare per la sua pulizia solo un telo umido senza alcuni detergenti.
Non pulire mai il bollitore sotto l'acqua corrente, non sciacquarlo né immergere nell'acqua!

Eliminazione del calcare

Durante l'uso normale si depositano le impurità contenute nell'acqua. Per eliminare tali depositi il produttore consiglia di utilizzare gli appositi preparati (seguendo, alla loro applicazione, le istruzioni dei produttori di questi) oppure applicando la seguente procedura:

1. Versare nel bollitore 0,5 litro di vino di aceto e colmarlo con l'acqua. Lasciare agire la soluzione durante la notte. Non far bollire la soluzione!
2. Scaricare il contenuto del bollitore ed eliminare i residui del calcare con il telo umido. Riempire il bollitore di acqua pulita, farla bollire e poi buttarla. Ripetere questa operazione ancora una volta. A questo punto il bollitore è pronto per l'uso nuovo.



Nota: Procedere all'eliminazione del calcare negli intervalli regolari, circa una volta alla settimana, dipende comunque dalla durezza dell'acqua utilizzata e dalla frequenza di uso del bollitore. I sedimenti riducono notevolmente il potere calorifico e la vita utile del bollitore.

ASSISTENZA

La manutenzione più estesa e/o la riparazione che richiede l'intervento sulle parti interne dell'apparecchio devono essere fatte esclusivamente dal centro di assistenza autorizzato.

PROTEZIONE DELL'AMBIENTE

- Riciclare imballi e prodotti vecchi, alla fine di loro ciclo di vita.
- La scatola in cui si acquista il prodotto può essere recuperata come rifiuto differenziato.
- I sacchetti in polietilene (PE) possono essere recuperati come rifiuto differenziato.

Riciclaggio del prodotto alla fine della sua vita utile



Il simbolo riportato sul prodotto o sul suo imballo indica che il prodotto stesso non deve essere smaltito come rifiuto urbano. Va portato in un centro di raccolta dei rifiuti elettronici ed elettronici. Provvedendo allo smaltimento corretto del prodotto si può prevenire l'impatto negativo sull'ambiente e/o sulla salute umana nel caso di mancato riciclaggio. Le maggiori informazioni sulle modalità dello smaltimento del prodotto sono reperibili presso l'ufficio locale di amministrazione pubblica oppure nel negozio dove il prodotto è stato acquistato.



Il presente prodotto rispetta tutti i requisiti previsti dalle normative UE.

Il produttore si riserva il diritto di modificare senza preavviso il testo del manuale d'uso, il design del prodotto e/o i suoi parametri tecnici.

AGRADECIMIENTO

Gracias por comprar este producto de la marca Concept y esperamos que quede satisfecho con él durante todo el tiempo que lo use.

Antes de usar el producto, lea con cuidado todo el manual y luego guárdelo. Asegúrese de que las demás personas que vayan a utilizar el producto se familiaricen con el presente manual.

Parámetros técnicos	
Tensión	220–240 V ~ 50/60 Hz
Potencia de entrada	1850 - 2200 W
Capacidad	1,7l

ADVERTENCIAS IMPORTANTES DE SEGURIDAD

- No emplee el aparato de una manera diferente a la descrita en el presente manual.
- Antes de utilizarlo por primera vez, retire el embalaje y los materiales promocionales del aparato.
- Verifique que la tensión de red se corresponda a los valores indicados en la placa. Utilice únicamente tomacorriente con puesta a tierra.
- El aparato está caliente durante el funcionamiento y por cierto tiempo luego de ser apagado. No toque las superficies calientes. Debido al riesgo de quemaduras, utilice únicamente el mango y los botones.
- No limpie, guarde o cubra el aparato hasta que se haya enfriado completamente.
- No deje el aparato desatendido si está encendido o conectado a un tomacorriente.
- Nunca mueva el aparato si está funcionando o caliente. No lo mueva por el cable de alimentación.
- Antes de conectar o desconectar el aparato de un tomacorriente, asegúrese de que el interruptor esté en posición apagado.
- Al desconectar el aparato del tomacorriente, nunca tire del cable, sino del enchufe.
- No permita que el aparato sea manipulado por niños o personas no capacitadas y utilícelo fuera de su alcance.
- Las personas con capacidad de movimiento o percepción sensorial reducidas, o con insuficiente capacidad mental, o personas no familiarizadas con su manejo deben utilizar el aparato únicamente bajo la supervisión de una persona responsable, familiarizada con su uso.
- Tenga especial cuidado si emplea el aparato en las cercanías de niños.
- No permita que el aparato sea usado como juguete.
- No utilice otros accesorios que los recomendados por el fabricante.
- **Antes de limpiar el aparato, y luego de su uso, apáguelo, desconéctelo del tomacorriente y déjelo enfriar.**
- No deje que el cable cuelgue del borde de la mesa. Tenga cuidado de no tocar las superficies calientes.
- Coloque el aparato únicamente en una superficie estable y resistente al calor, apartado de otras fuentes de calor como radiadores, tuberías, etc. Resguárdelo de la luz directa del sol y la humedad.
- Antes de conectarlo, el aparato debe contener agua.
- No lo llene con agua si el aparato se encuentra en la base.
- Luego de llenarlo con agua, asegúrese de que la parte inferior del aparato esté seca. ¡Sequé cualquier gota antes de poner el aparato en la base!
- El aparato está diseñado para calentar agua según el **máximo recomendado**. Un volumen mayor al recomendado podría resultar en salpicaduras – **¡RIESGO DE QUEMADURAS!**

- Antes de encender el aparato, asegúrese de que la tapa esté bien cerrada. Para evitar quemaduras, no lo abra mientras calienta agua.
- No se aconseja utilizar el aparato para calentar otros líquidos que el agua.
- No encienda el aparato si está vacío. No obstante, si el aparato es encendido vacío, el fusible de seguridad lo apagará automáticamente. Luego, para poder utilizarlo, déjelo enfriar y llénelo con agua fría.
- Tenga especial cuidado al abrir la tapa si vuelve a llenar el hervidor caliente con agua.
- Al manipular, proceda a fin de evitar quemaduras con el agua caliente. Sostenga al aparato por el mango; el cuerpo del hervidor podría estar caliente y causar quemaduras.
- Vierta el agua caliente despacio. Una inclinación excesiva podrá derramar el agua por la tapa – **¡PELIGRO DE QUEMADURAS!**
- No emplee sustancias agresivas o telas ásperas para limpiar el aparato.
- No emplee el aparato si no funcionase correctamente, hubiese caído, estuviese dañado o hubiese sumergido en un líquido. Hágalo probar y reparar por un servicio autorizado.
- No emplee el aparato si el cable o el enchufe estuviesen dañados. Haga reparar la avería de inmediato por un servicio autorizado.
- No utilice el aparato al aire libre.
- El aparato está destinado únicamente para uso hogareño; no está destinado para uso comercial.
- **No sumerja el cable, el enchufe o el aparato en agua u otro líquido.**
- No repare usted mismo el aparato. Diríjase a un servicio autorizado.
- Los niños mayores de 8 años y las personas mayores o con capacidades físicas o mentales reducidas, o con insuficiente experiencia y conocimientos pueden utilizar el aparato únicamente bajo supervisión o si se les ha enseñado a utilizarlo de una manera segura y son conscientes de los eventuales riesgos. El mantenimiento y limpieza realizados por el usuario no pueden ser llevados a cabo por niños menores de 8 años y sin supervisión. Los niños menores de 8 años deben mantenerse fuera del alcance del aparato y su cable. Los niños no deben jugar con el aparato.

En caso de incumplimiento de las instrucciones del fabricante, cualquier reparación no será reconocida por la garantía.

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

- 1 Tapa
- 2 Cuerpo del hervidor
- 3 Indicador de nivel de agua
- 4 Botón para abrir la tapa
- 5 Mango
- 6 Base con cable de alimentación

Descripción del tablero de control

- 7 Botón ON/OFF
- 8 Pantalla
- 9 Botones para seleccionar temperaturas



ADVERTENCIA:

Antes del primer uso, se aconseja hervir agua en la cantidad mínima al menos 3 veces y desecharla. Recién luego, el hervidor estará listo para usar.

El hervidor debe ser utilizado únicamente con la base con la que fue entregado.

MANUAL DE USO

1. Retire el hervidor de la base (6), presione el botón (4), abra la tapa (1) y llénelo con agua (solo hasta el máximo permitido). Presione la tapa para cerrarla.
2. Coloque el hervidor en la base (6) – el contacto eléctrico se produce automáticamente. Gracias a que el conector se encuentra en el centro, el hervidor puede girarse 360° y colocarse en la base desde cualquier lado.
3. Conecte la base al suministro eléctrico. Los símbolos en la pantalla se iluminan en rojo por algunos segundos y luego se muestra la temperatura real del agua (si esta es mayor a los 30° C).
4. Encienda el hervidor con el botón START/STOP (7). El botón START/STOP (7) se ilumina en rojo y cuando el agua llega a 30° C la pantalla muestra su temperatura real.
5. A menos que seleccione otro programa, el hervidor calentará el agua automáticamente a 100° C. Una señal acústica anuncia que el agua ha alcanzado el punto de ebullición y el hervidor activa automáticamente la función KEEP WARM (se mantiene activa por 30 minutos y se indica con puntos rojos en la pantalla y el botón START/STOP (7) iluminado en rojo).
El botón START/STOP (7) permite interrumpir el calentamiento de agua y la función KEEP WARM.

6. Selección de temperatura

Los botones de selección de temperatura (9) le permiten seleccionar la temperatura del agua (de a 5° C, entre 50° C y 100° C). Confirme presionando el botón START/STOP (7). El hervidor comienza a calentar a la temperatura seleccionada, el botón START/STOP (7) se ilumina en rojo y cuando el agua llega a 30°C la pantalla muestra su temperatura real.

7. El calentamiento de agua se puede interrumpir en cualquier momento con el botón START/STOP (7). Una señal acústica le anunciará que el agua ha alcanzado la temperatura deseada y el hervidor activa automáticamente la función KEEP WARM (se mantiene activa por 30 minutos y se indica con puntos rojos en la pantalla y el botón START/STOP (7) iluminado en rojo).

8. Función KEEP WARM

Cuando el agua alcanza una temperatura entre 50° C y 90° C, la función KEEP WARM se activa para mantenerla. Cuando el agua alcanza una temperatura entre 90° y 100° C, la función KEEP WARM la mantiene automáticamente a 90°C. La función KEEP WARM se desactiva con el botón START/STOP (7). Si el hervidor no es apagado luego de 30 minutos, se apagará automáticamente y la pantalla muestra solamente la temperatura real del agua.

9. Modo Standby

Si pasados 30 minutos no ha presionado ningún botón en la base, se activa automáticamente y apaga las luces de los botones (incluso si el hervidor no se encuentra en la base).

El hervidor vuelve estar listo para usar al presionar el botón ON/OFF.

Nota: La presencia de gotas de agua en la base (6) luego de usar el hervidor no es señal de avería. Se trata de una pequeña cantidad de vapor condensado que desactiva el termostato del hervidor.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

¡ATENCIÓN!

Antes de cada limpieza, desconecte el aparato del suministro eléctrico.

¡Antes de manipularlo asegúrese de que el aparato se haya enfriado!

Para limpiar la superficie, emplee solo un trapo húmedo. No utilice productos de limpieza u objetos ásperos que puedan dañar la superficie del aparato.

No limpie el aparato bajo agua corriente, no lo enjuague ni lo sumerja.



Retirar depósitos calcáreos

Durante el uso normal se acumulan impurezas del agua. Estas pueden retiradas sin problemas con productos para retirar depósitos calcáreos (siguiendo las instrucciones del fabricante) o siguiendo estos pasos:

1. Ponga 0,5l de vinagre de vino en el hervidor y llénelo con agua. Deje que la solución actúe durante la noche. ¡No la hierva!
2. Vacíe el contenido y límpie los restos con un trapo húmedo. Llene el hervidor con agua limpia, hiérvala y viértala. Repita el último paso. El hervidor ya está listo para ser usado.

Nota: Retire los sedimentos regularmente, aproximadamente una vez por semana, dependiendo de la dureza del agua y la frecuencia de uso. Los sedimentos disminuyen significativamente el poder calorífico y la vida útil del aparato.

SERVICIO

El mantenimiento de carácter más amplio o las reparaciones que requieran intervenir en las piezas internas del producto deben ser realizados por un servicio profesional.

PROTECCIÓN AL MEDIO AMBIENTE

- De preferencia al reciclado de los materiales de embalaje y los aparatos viejos.
- La caja puede ser desechara con la recolección de residuos clasificados.
- Las bolsas de polietileno (PE) deben ser llevadas para su reciclaje.

Reciclaje del aparato al final de su vida útil



El símbolo en el producto o su embalaje indica que este no debe ser incluido entre los residuos domésticos. Debe ser llevado a un centro de recolección para el reciclaje de dispositivos eléctricos o electrónicos. Procurar la correcta liquidación del producto ayuda a prevenir efectos negativos en el medio ambiente y la salud humana que podrían ser resultar de la liquidación incorrecta del producto. Podrá obtener información más detallada sobre el reciclaje del producto en la autoridad local, el servicio de tratamiento de residuos correspondiente o la tienda en donde fue adquirido.



El producto cumple con todos los requisitos básicos de las directivas UE aplicables.

El fabricante se reserva el derecho de realizar cambios en el texto, el diseño y las especificaciones técnicas.



concept

- CZ** Záruční podmínky
- SK** Záručné podmienky
- PL** Karta gwarancyjna
- HU** Garanciális feltételek
- LV** Garantijas talons
- EN** Warranty Certificate
- DE** Garantiebedingungen
- FR** Conditions de garantie
- IT** Condizioni di garanzia
- ES** Condiciones de garantía

cz

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Záruka

Výrobce (příp. dovozce) odpovídá za to, že výrobek vyhovuje požadavkům právních předpisů a vyhovuje požadavkům stanovených příslušnými technickými normami. Dále odpovídá za to, že výrobek má takové vlastnosti, které výrobce popsal v dokumentech vztahujících se ke zboží nebo které spotřebitel očekával s ohledem na povahu zboží a na základě reklamy výrobcem prováděné, jakož i odpovídá za to, že se výrobek hodí k účelu, který pro jeho použití výrobce uvádí nebo ke kterému se věc tohoto druhu obvykle používá.

Záruční doba za jakost výrobku trvá 24 měsíců od data převzetí výrobku spotřebitelem.

Záruka se nevtahuje na opotřebení výrobku způsobené jeho obvyklým užíváním. Právo z vadného plnění spotřebiteli nenáleží, pokud před převzetím výrobku věděl, že výrobek má vadu, anebo pokud vadu sám způsobil.

- Záruka se nevtahuje na případy, kdy (zejména):
- nebyly dodány podmínky pro instalaci, provoz a obsluhu výrobku, které jsou uvedeny v návodu k obsluze výrobku,
 - k závadě došlo vlivem mechanického, tepelného nebo chemického poškození, zkratem, přepětím v síti nebo nesprávnou instalací,
 - k závadě došlo neodborným zásahem třetí osoby,
 - k závadě došlo při živelné události, • k závadě došlo nedostatečnou nebo nevhod nou údržbou v rozporu s návodem k obsluze včetně závad způsobených vodními a jinými usazeninami,
 - ke změně barvy topných ploch nebo poškrábání ploch došlo v souvislosti s jejich obvyklým používáním,
 - se jedná o vzhledové a funkční změny způsobené slunečním zářením, tepelným zářením nebo vodními a jinými usazeninami,
 - uplyne životnost některých součástí výrobku, např. akumulátorů, žárovek atd.

Záruka se nevtahuje na plnění, která byla bezplatně poskytnuta spolu s výrobkem (dárky, propagační předměty, apod.).

Uplatnění reklamace

Reklamací vady výrobku je třeba uplatnit bez zbytečného odkladu po jejím zjištění, nejpozději však před uplynutím záruční doby.

Reklamací výrobku uplatňuje spotřebitel u prodejce, u kterého výrobek zakoupil, případně u kteréhokoliv z autorizovaných servisních středisek, jejichž seznam je součástí balení výrobku, případně je uveden na internetu na adresě www.my-concept.com.

Při reklamaci výrobku je nutno výrobek řádně očistit a bezpečně zabalit tak, aby nedošlo k poškození při jeho případné přepravě do autorizovaného servisního střediska, není-li výrobek předáván osobně.

Spotřebitel je povinen prokázat uzavření kupní smlouvy předložením dokladu o kupi výrobku.

Zároveň s reklamací spotřebitel sdělí popis vytykané vady a provede volbu reklamačního nároku.

Vyřízení reklamace

Jedná-li se o odstranitelnou vadu, má spotřebitel právo na bezplatné, včasné a řádné odstranění vady.

Není-li to vzhledem k povaze vady neúměrné, může spotřebitel požadovat dodání nového výrobku bez vad (výměnu), nebo týká-li se vada jen součástí výrobku, výměnu takové součásti. Je-li však požadavek na výměnu výrobku nebo jeho součásti vzhledem k povaze vady neúměrný, zejména lze-li vadu odstranit bez zbytečného odkladu, má spotřebitel právo na bezplatné odstranění vady.

Jedná-li se o neodstranitelnou vadu, případně vznikne-li spotřebiteli nárok na výměnu výrobku nebo jeho součásti, avšak tato výměna není možná, např. z důvodu vyprodání daného výrobku, má spotřebitel právo výrobek vrátit (odstoupení od smlouvy).

Právo na dodání nového výrobku (výměnu), nebo výměnu součásti výrobku má spotřebitel i v případě odstranitelné vady, pokud nemůže věc řádně užívat pro opakováný výskyt vady po opravě nebo pro větší počet vad. V takovém případě má spotřebitel i právo na vrácení výrobku (odstoupení od smlouvy).

Nedojde-li k vrácení výrobku (odstoupení od smlouvy) nebo neuplatní-li spotřebitel právo na dodání nového výrobku bez vad (výměnu), na výměnu jeho součásti nebo na opravu výrobku, může požadovat přiměřenou slevu. Spotřebitel má právo na přiměřenou slevu i v případě, kdy mu nemůže být dodán nový výrobek bez vad, vyměněna součást výrobku nebo výrobek opraven, jakž i v případě, nedojde-li ke zjednání nápravy v přiměřené době nebo by zjednání nápravy spotřebiteli působilo značné obtíže.

Prodávající, autorizované servisní středisko, či jimi pověřený pracovník, rozhodne o reklamaci ihned, ve složitých případech do tří pracovních dnů. Do této lhůty se nezapočítává doba přiměřená podle druhu výrobku potřebná k odbornému posouzení vady. Reklamace včetně odstranění vady musí být vyřízena bez zbytečného odkladu, nejpozději do 30 dnů ode dne uplatnění reklamace, pokud se prodávající nebo

autorizované servisní středisko vyřizující reklamaci se spotřebitelem nedohodne na delší lhůtu.

Při vrácení výrobku (odstoupení od smlouvy) je spotřebitel povinen provést vrácení rovněž příslušenství výrobku a všech dokumentů dodaných s výrobkem.

Spotřebitel nemá nárok na vydání vadných dílů a součástí výrobku, které byly vyměněny v rámci opravy výrobku.

Veškerá další práva spotřebitele, která se ke koupi výrobku vážou, nejsou těmito záručními podmínkami dotčena.

Pozn.: Reklamace výrobku poškozeného při přepravě se řídí reklamačním řádem přepravce.

Výrobce:

Jindřich Valenta – Concept
Vysokomýtská 1800, 565 01 Choceň
Česká republika
IČO 13216660
tel.: +420 465 471 400, fax: +420 465 473 304,
email: servis@my-concept.cz
www: www.my-concept.com

Podrobnosti o produktu

Model:	
Výrobní číslo:	
Datum prodeje:	Razítko a podpis prodejce:

SK

ZÁRUČNÉ PODMIENKY

Záruka

Výrobca (príp. dovozca) zodpovedá za to, že výrobok vyhovuje požiadavkám právnych predpisov a vyhovuje požiadavkám stanovených príslušnými technickými normami. Ďalej zodpovedá za to, že výrobok má také vlastnosti, ktoré výrobca popísal v dokumentoch vzťahujúcich sa k tovaru alebo ktoré spotrebiteľ očakával s ohľadom na povahu tovaru a na základe reklamy výrobcom prevádzanej, ako odpovedá i za to, že sa výrobok hodí k účelu, ktorý pre jeho použitie výrobca uvádzá alebo ku ktorému sa vec tohto druhu obvykle používa.

Záručná doba za akosť výrobku trvá 24 mesiacov od dátumu prevzatia výrobku spotrebiteľom.

Záruka sa nevzťahuje na opotrebenie výrobku spôsobené jeho obvyklým používaním. Právo z vadného plnenia spotrebiteľovi nenáleží, pokiaľ pred prevzatím výrobku vedel, že výrobok má vadu, alebo pokiaľ vadu sám spôsobil.

Záruka sa nevzťahuje na prípady, kedy (najmä):

- neboli dodržané podmienky pre inštaláciu, prevádzku a obsluhu výrobku, ktoré sú uvedené v návode na obsluhu výrobku,
- k vade došlo vplyvom mechanického, tepelného alebo chemického poškodenia, skratom, prepätím v sieti alebo nesprávnou inštaláciou,
- k vade došlo neodborným zásahom tretej osoby,
- k vade došlo pri živelnej udalosti,
- k vade došlo nedostatočnou alebo nevhodnou údržbou v rozpore s návodom k obsluhe vrátane závad spôsobených vodnými a inými usadeninami,
- k zmene farby výhrevných plôch alebo poškriabaniu plôch došlo v súvislosti s ich obvyklým používaním,
- sa jedná o vzhľadové a funkčné zmeny spôsobené slnečným žiareniom, tepelným žiareniom alebo vodnými a inými usadeninami,
- uplynie životnosť niektorých súčastí výrobku, napr. akumulátorov, žiaroviek atď.

Záruka sa nevzťahuje na plnenia, ktoré boli bezplatne poskytnuté spolu s výrobkom (darčeky, propagačné predmety, apod.).

Uplatnenie reklamácie

Reklamáciu vady výrobku je potrebné uplatniť bez zbytočného odkladu po jej zistení, najneskôr však pred uplynutím záručnej doby.

Reklamáciu výrobku uplatňuje spotrebiteľ u predajcu, u ktorého výrobok zakúpil, prípadne u ktoréhokolvek z autorizovaných servisných stredísk, ktorých zoznam je súčasťou balenia výrobku, prípadne je uvedený na internete na adrese www.my-concept.com.

Pri reklamácii výrobku je nutné výrobok poriadne očistiť a bezpečne zabaliť tak, aby nedošlo k poškodeniu pri jeho prípadnej preprave do autorizovaného servisného strediska, ak nie je výrobok predávaný osobne.

Spotrebiteľ je povinný preukázať uzavretie kúpnej zmluvy predložením dokladu o kúpe výrobku.

Zároveň s reklamáciou spotrebiteľ uvedie popis vytýkanej vady a prevedie voľbu reklamačného nároku.

Vybavenie reklamácie

Ak sa jedná o odstrániteľnú vadu, má spotrebiteľ právo na bezplatné, včasné a riadne odstránenie vady.

Ak to nie je vzhľadom k povahе vady neúmerné, môže spotrebiteľ požadovať dodanie nového výrobku bez vád (výmenu), alebo ak sa týka vada len súčasti výrobku, výmenu takej súčasti. Ak je však požiadavka na výmenu výrobku alebo jeho súčasti vzhľadom k povahе vady neúmerná, najmä ak je možné vadu odstrániť bez zbytočného odkladu, má spotrebiteľ právo na bezplatné odstránenie závady.

Ak sa jedná o neodstrániteľnú vadu, prípadne ak vznikne spotrebiteľovi nárok na výmenu výrobku alebo jeho súčasti, avšak táto výmena nie je možná, napr. z dôvodu vypredania daného výrobku, má spotrebiteľ právo výrobok vrátiť (odstúpenie od zmluvy).

Právo na dodanie nového výrobku (výmenu), alebo výmenu súčasti výrobku má spotrebiteľ i v prípade odstrániteľnej vady, ak nemôže vec poriadne používať pre opakovaný výskyt vady po oprave alebo pre väčší počet vád. V takom prípade má spotrebiteľ právo na vrátenie výrobku (odstúpenie od zmluvy).

Ak nedôjde k vráteniu výrobku (odstúpeniu od zmluvy) alebo ak neuplatní spotrebiteľ právo na dodanie nového výrobku bez vád (výmenu), na výmenu jeho súčasti alebo na opravu výrobku, môže požadovať primeranú zľavu. Spotrebiteľ má právo na primeranú zľavu i v prípade, keď mu nemôže byť dodaný nový výrobok bez vád, vymenená súčasť výrobku alebo výrobok opravený, ako i v prípade, že nedôjde k zjednaniu nápravy v primeranej dobe alebo by zjednanie nápravy spotrebiteľovi spôsobilo značné problémy.

Predávajúci, autorizované servisné stredisko, či nimi poverený pracovník, rozhodne o reklamácii ihneď, v zložitých prípadoch do troch pracovných dní. Do tejto lehoty sa nezapočítava doba primeraná podľa druhu výrobku potrebná k odbornému posúdeniu vady. Reklamácia vrátane odstránenia vady musí byť vybavená bez zbytočného odkladu, najneskôr do 30 dní odo dňa uplatnenia reklamácie, pokiaľ sa predávajúci alebo autorizované servisné stredisko vybavujúce reklamáciu so spotrebiteľom nedohodne na dlhšej lehote.

Pri vrátení výrobku (odstúpení od zmluvy) je spotrebiteľ povinný vrátiť peniaze a tiež príslušenstvo výrobku a všetkých dokumentov dodaných s výrobkom.

Podrobnosti o produkту

Model:	
Výrobné číslo:	
Dátum prodeja:	Pečiatka a podpis prodejca:

PL

GWARANCJA

Gwarancja

Producent (lub importer) zapewnia, że produkt jest zgodny z wymogami prawnymi i spełnia odpowiednio normy techniczne. Produkt posiada właściwości, zawarte w dokumentacji produktowej, oczekiwane ze względu na charakter towaru oraz wskazane w reklamie prowadzonej przez producenta. Producent zapewnia, że produkt nadaje się do celów konsumpcyjnych, do których ma zastosowanie lub do których stosuje się zwykle tego rodzaju produkt.

Okres gwarancji wynosi 24 miesiące od daty otrzymania produktu przez konsumenta.

Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń mechanicznych spowodowanych użytkowaniem.

Prawo gwarancji za wady rzeczy nie przysługuje, jeżeli klient wiedział przed zakupem, że produkt ma wadę lub usterkę lub sam ją spowodował.

Gwarancja nie ma zastosowania w przypadkach, w których:

- nie zostały dotrzymane warunki w zakresie instalacji, obsługi oraz konserwacji produktu, wymienione w instrukcji obsługi produktu,
- awaria była spowodowana mechanicznie, termicznie lub dotyczy chemicznych uszkodzeń, nastąpiła w wyniku zwarcia, zmian napięcia sieci lub nieprawidłowej instalacji,
- wada rzeczy wystąpiła w wyniku działań osób trzecich,
- wada rzeczy wystąpiła w wyniku klęski żywiołowej,
- wada rzeczy wystąpiła w wyniku nieodpowiedniej lub niewłaściwej konserwacji, niezgodnej z instrukcją obsługi, w tym wady spowodowane przez wodę i inne osady,
- wystąpiły zmiany kolorystyki elementów grzewczych oraz zarysowania powierzchni wynikające z użytkowania,
- wystąpiły wizualne i funkcjonalne zmiany wywołane przez światło słoneczne, promieniowanie ciepła lub wodę i inne osady,
- wygasa żywotność niektórych części produktu, takich jak baterie, żarówki itp.

Gwarancja nie ma zastosowania do transakcji, w których produkty zostały przekazane nieodpłatnie (prezenty, artykuły promocyjne, itp.).

Zgłoszenie reklamacji

Reklamacja na wadę produktu musi zostać zgłoszona natychmiast po wykryciu, bez zbędnej zwłoki, nie później jednak niż przed upływem okresu gwarancyjnego.

Prawa wynikających z gwarancji można dochodzić u dystrybutora, u którego produkt został zakupiony lub w dowolnych autoryzowanych centrach serwisowych, których lista znajduje się na opakowaniu produktu, bądź jest umieszczona w Internecie pod adresem www.my-concept.com.

Produkt zgłaszanego do reklamacji musi być odpowiednio oczyszczony i bezpiecznie zapakowany, aby uniknąć uszkodzenia w trakcie transportu do autoryzowanego centrum serwisowego, chyba że produkt jest przekazany osobiście.

Warunkiem ważności gwarancji jest udowodnienie zawarcia umowy sprzedaży poprzez przedstawienie dowodu zakupu.

Zgłoszenie reklamacyjne musi zawierać wskazanie domniemanej wady oraz roszczenie reklamacyjne.

Rozpatrywanie reklamacji

W przypadku wystąpienia wady, którą można usunąć, konsument ma prawo do bezpłatnego, terminowego i właściwego usunięcia wady.

W przypadku wystąpienia istotnej wady dla funkcjonowania produktu, konsument może żądać dostarczenia nowego produktu bez wad (wymiana) lub jeśli dotyczy to tylko elementu produktu, wymianę takiego elementu. Jednakże, jeżeli możliwe jest usunięcie wady bez zbędnej zwłoki, żądanie wymiany produktu lub jego części z uwagi na charakter wady, nie ma zastosowania, a konsument ma prawo do bezpłatnej naprawy.

W przypadku braku możliwości usunięcia wady, konsument ma prawo do wymiany produktu lub jego

elementów, jak również do zwrotu produktu (odstąpienie od umowy).

Prawo do otrzymania nowego produktu (wymiana) lub jego elementów, ma konsument, który z powodu braku możliwości usunięcia wady lub w wyniku powtarzającego się występowania wady nie może prawidłowo korzystać z produktu. W takim przypadku konsument również ma prawo do zwrotu produktu (odstąpienia od umowy).

W przypadku wystąpienia wad, jeżeli nie ma zastosowania: zwrot produktu (odstąpienie od umowy) lub prawo otrzymania nowego produktu bez wad (wymiana), wymiana części lub naprawa produktu, klient może zażądać obniżenia ceny. Konsument ma prawo do odpowiedniej obniżki ceny, wówczas gdy nie może być: dostarczony nowy produkt bez wad, dostarczona część produktu lub naprawiony produkt, a także w przypadku kiedy czynności mające na celu usunięcie wady nie zostały wykonane w rozsądnym terminie, w celu zadośćuczynienia za wynikłe trudności.

Sprzedawca, autoryzowane centrum serwisowe lub inny upoważniony pracownik niezwłocznie informuje o sposobie rozpatrzenia reklamacji, w skomplikowanych przypadkach w ciągu trzech dni roboczych. Okres ten nie obejmuje czasu wymaganego do oceny właściwych ekspertów. Usunięcie wad powinno odbyć się bez zbędnej zwłoki, nie później niż 30 dni od daty zgłoszenia roszczenia, chyba że sprzedawca lub autoryzowane centrum serwisowe obsługują reklamację wspólnie z konsumentem ustalą dłuższy okres czasu.

Dane produktu

Model:	
Numer fabryczny:	
Data sprzedaży:	Pieczętka i podpis sprzedawcy:

HU

GARANCIÁLIS FELTÉTELEK

A gyártó (ill. forgalmazó) a garanciális időszak alatt jótállást vállal a terméknek a vonatkozó műszaki szabványokban és feltételekben meghatározott tulajdonságaira. A jótállási idő a termék fogyasztó általi megvásárlásától számított 24 hónap.

A fogyasztó a jótállás keretében jogosult a hibák (ld. alább) téritésmentes, időszerű és megfelelő elhárítására, illetve, amennyiben az a hiba jellegéből adódóan nem adekvát, jogosult a termék hibás részeinek cseréjére. A termékre vonatkozó cserejog vagy az elállás az adásvételi szerződéstől csak a jogszabályi feltételek betartásával és kizárolag akkor érvényesíthető, ha a termék nincs túlságosan elhasználva vagy megsérülve.

A garancia érvényesítésének feltételei:

- a termék használati utasításában található valamennyi utasítás betartása,
- a termék vásárlását igazoló bizonylat bemutatása.

A fogyasztó a termék meghibásodása esetén annál az eladónál érvényesítheti a garanciális jogait, akinél a terméket vásárolta.

A javításra való jog a vásárlás helyszínén vagy valamelyik márkaszervizben érvényesíthető, amelyek listája a termék csomagolásán vagy az interneten, a www.my-concept.com címen található. Ha a fogyasztó nem a legközelebbi márkaszervizt választja, akkor az emiatt keletkezett magasabb költségeket ő viseli.

A fogyasztónak szóló figyelmeztetés

A fogyasztó köteles a termék kifizetését igazoló bizonylatot megőrizni.

A termék reklámációjához a terméket gondosan meg kell tisztítani, és biztonságosan be kell csomagolni, nehogy megsérülhessen az esetleges márkaszervizbe szállítás során. A szennyezett termék átvételét az eladó elutasíthatja, illetve adott esetben kiszámlázhatja a fogyasztónak a termék tisztítási költségeit.

A gyártó (ill. forgalmazó) fenntartja a jogot arra, hogy a jogosulatlan reklámációkkal kapcsolatos

költségeket ne tértíse meg, valamint hogy a reklámának kiszámlálza a reklamáció jogosultságának kivizsgálásával, valamint megoldásával kapcsolatos elengedhetetlen költségeket.

A termék díjmentes javítására, ill. a termék viszszaváltására való jog nem érvényesíthető az alábbi esetekben:

- ha a termék használati utasításában feltüntetett telepítési, üzemeltetési és kezelési feltételeket nem tartották be,
- ha a meghibásodás mechanikai, hő- vagy vegyi sérülés miatt, rövidzárlat, hálózati túlfeszültség vagy hibás telepítés miatt következett be,
- ha a meghibásodás harmadik személy szakszerűtlen beavatkozása miatt következett be,
- ha a meghibásodás víz major ok miatt következett be,
- ha a meghibásodás a nem megfelelő vagy szakszerűtlen karbantartás miatt következett be, amely nem tesz eleget a használati utasításban foglaltaknak, beleértve a vízkő és egyéb üledékek miatti meghibásodást,
- ha a termék vagy annak részei a rendeltetésszerű használat során elhasználódtak,
- ha a rendeltetésszerű használat során a fűtőfűlletek elszíneződtek, vagy az egyéb felületek megkarcolódtak,
- ha a napsugárzás, hősugárzás, vízkő vagy egyéb üledékek miatt optikai vagy funkcionális változásokra került sor,
- ha letelt a termék valamely alkatrészének, pl. akkumulátor, izzó stb. élettartama

A keletkezett hiba jellegének megállapítására kizárolag a gyártó, forgalmazó, márkaszerviz, ill. adott esetben bírósági szakértő jogosult, nem pedig az eladó vagy a fogyasztó.

A garanciális javítás keretében kicserél hibás pótalkatrészekre a fogyasztó nem tarthat igényt.

Amennyiben a fogyasztó eláll az adásvételi szerződéstől, úgy köteles visszaszolgáltatni a komplett terméket beleérte annak tartozékeit, valamint a termékkel leszállított dokumentumokat is.

A termékkal együtt adott ajándékokra, amelyek nem kerültek kiszámlázásra a fogyasztónak, semmilyen jó-tállás nem vonatkozik.

Megjegyzés: A szállítás során megsérült termék reklamációjára a szállítmányozó reklamációs szabályzata vonatkozik.

Gyártó

Jindřich Valenta – Concept
Vysokomýtská 1800, 565 01 Choceň
Cseh Köztársaság
tel: +420465471400
fax: +420 465 473 304
email: servis@my-concept.cz
www: www.my-concept.com

LV

GARANTIJAS TALONS

Pārdevēja pienākums ir iepazīstināt patērētāju ar izstrādājuma parametriem un darbību, kā arī pilnībā un salasāmi aizpildīt garantijas talonu izstrādājuma pārdošanas dienā.

Ja nav pareizi aizpildīta vai nepareizi norādīta nepieciešamā informācija par izstrādājumu, garantijas talons ir nederīgs!

Ražotājs (vai piegādātājs) garantijas laika periodā ir atbildigs par izstrādājuma tehniskajām īpašībām un tā darbību, ko paredz attiecīgās tehniskās normas un nosacījumi.

Garantijas laiks ilgst 24 mēnešus, sākot no pārdošanas datuma, ja ražotājs (vai piegādātājs) nav noteicis citādi.

Patērētājam garantijas ietvaros ir tiesības uz bezmaksas, savlaicīgu un pilnīgu izstrādājuma bojājumu novēršanu (skat. tālāk) vai, ja tas nav neadekvāti attiecībā pret bojājuma raksturu, tiesības uz izstrādājuma bojāto detaļu maiņu. Tiesības uz izstrādājuma maiņu vai pirkšanas līguma nosacījumu neievērošanu var izmantot tikai tad, ja ir izpildīti visi likumīgie nosacījumi, un tikai gadījumā, ja izstrādājums nav tīcis pārmērīgi nolietots vai bojāts.

Garantija ir spēkā, ja ir izpildīti šādi nosacījumi:

- ievēroti izstrādājuma apkalpes instrukcijas norādījumi,
- uzrādīti visi pirkumu apliecinātie dokumenti un spēkā esoša garantijas apliecība.

Ar pretenzijām par bojājumiem patērētājam jāgriežas tirdzniecības vietā, kur izstrādājums tika iegādāts. Bojājumu labošanu var pieteikt tajā pašā tirdzniecības vietā, kur tika iegādāts izstrādājums, vai arī kādā no autorizētajiem servisa centriem, kuru saraksts ir norādīts iepakojuma sastāvā, vai arī varat to atrast tīmekļa vietnē: www.my-concept.com.

Brīdinājums patērētājam

Patērētāja pienākums ir saglabāt garantijas talonu un pirkuma apliecināšu dokumentu (kases čeku, vadzīmi u.c.), kas apliecina produkta iegādi. Sūdzību

gadījumā izstrādājums rūpīgi jāiztira un jāiesaiņo tā, lai, to transportējot uz autorizēto servisa centru, tas netiku bojāts.

Ražotājam (vai piegādātājam) ir tiesības nesegāt izdevumus, kas ir saistīti ar nepamatotu sūdzību, un pieprasīt no sūdzības iesniedzēja nepieciešamo atlīdzību par izdevumiem, kas ir radušies, noskaidrojot sūdzības pamatojumu.

Tiesības uz izstrādājuma bezmaksas labošanu, respektīvi, izstrādājuma atdošanu, nav iespējams izmantot šādos gadījumos:

- ja nav tikuši ievēroti instalācijas, ekspluatācijas vai apkalpes nosacījumi, kas ir norādīti izstrādājuma lietošanas instrukcijā;
- ja bojājums ir radies mehāniskas, termiskas vai ķīmiskas iedarbības, iissavienojuma vai elektrotikla pārsprieguma rezultātā;
- ja bojājums ir radies trešās personas neprofesionālās rīcības rezultātā;
- ja bojājums ir radies dabas katastrofas rezultātā;
- ja bojājums ir radies nepietiekošas vai nepiemērotas aprūpes dēļ, kas ir pretrunā ar lietošanas instrukciju, tostarp bojājumi, ko ir izraisījušas ūdens vai citas nogulsnes;
- ja izstrādājuma vai tā daļas nolietojums ir radies parastas lietošanas rezultātā;
- ja apsildes laukumu krāsas maiņu vai virsmu skrāpejumu ir izraisījusi parasta lietošana;
- ja izskata vai funkcijas maiņu ir izraisījis saules starojums, siltums, siltums, ūdens vai citas nogulsnes;
- ja atsevišķām izstrādājuma daļām, piem., akumulatoram, spuldzēm utt., ir beidzies kalpošanas laiks.

To, kāda ir attiecīgā bojājuma izcelsmē, ir tiesīgs novērtēt vienīgi ražotājs, piegādātājs, autorizētais servisa centrs vai tiesu eksperts nevis pārdevējs vai patērētājs.

Patērētājam nav tiesību uz bojātajām rezerves daļām, kas ir apmainītas garantijas remonta gaitā.

Ja patērētājs neievēro pirkšanas līguma nosacījumus, tā pienākums ir atdot izstrādājumu visā pilnībā,

tostarp aprīkojumu un dokumentus, kas tikuši piegādāti kopā ar izstrādājumu.

Uz dāvanām, kuras var tikt pievienotas izstrādājamam pārdošanas laikā un kuru cena no patērtāja nav iekasēta, garantija neattiecas.

Patērtājam ir tikai tās tiesības, ko nosaka likums.

Piez.: Uz sūdzībām par bojājumiem, kas ir radušies izstrādājuma transportēšanas laikā, attiecas transportātāja sūdzību iesniegšanas nolikumi.

Ražotājs:

Jindřich Valenta – Concept
Vysokomýtská 1800, 565 01 Choceň
Česká republika,
IČO 13216660
tel.: + 420 465 471 400, fax: +420 465 473 304,
email: servis@my-concept.cz
www: www.my-concept.com

Piegādātājs:

SIA Verners VT
Piedrujas iela 5a, Riga LV-1073
Latvija

tālr.: +371 67 021 021
fakss: +371 67 021 000
e-pasts: info@verners.lv
www: www.verners.lv

Izstrādājuma raksturojums:

Modelis:	
Izstrādājuma numurs:	
Pārdošanas datums:	Pārdevēja paraksts un zīmogs:

EN

WARRANTY TERMS

Warranty

The manufacturer (or importer) is responsible for ensuring the product complies with the requirements of applicable legal regulations as well as those of the relevant technical standards. Moreover, they are responsible for ensuring the product has the properties the manufacturer described in documents related to the goods or those reasonably expected by the customer with regard to the nature of the goods or based on advertising produced by the manufacturer, and further they are responsible for ensuring the product is fit for the purpose proposed by the manufacturer or that a product of the same type is normally used for.

The quality warranty term is 24 months from product takeover by the customer.

The warranty does not apply to wear and tear caused by regular use. The customer shall not be entitled to any warranty claims if, prior to taking the product over, they knew the product contained a defect or if the defect is attributable to the customer.

The warranty specifically does not apply:

- if the product installation, operation and service conditions stipulated in the product operating manual have not been adhered to,
- to malfunctions caused due to mechanical, heat or chemical damage, short circuit, over voltage or incorrect installation,
- to malfunctions caused by an inexpert third-party intervention,
- to malfunctions caused by natural disaster,
- to malfunctions caused by insufficient or inappropriate maintenance in violation of the operating manual, including malfunctions caused by water and other sediments,
- to changes in colour of the heating surface or to scratching of the surface caused as a result of using the products in an unusual manner,
- to appearance and functional changes caused by exposure to sunlight, thermal radiation of water and other sediments,
- if the service life of certain product parts expires, e.g. for accumulators, bulbs, etc.

The warranty does not apply to any products and services provided along with the product (gifts, promotional articles, etc.).

Filing a complaint

A complaint against a product defect must be filed as soon as identified, yet no later than before the end of the warranty term.

The customer must file a product complaint with the dealer from which they have purchased the product, or with any authorised service centre, a list of which is included in the product package, or available at www.my-concept.com.

While filing a product complaint, the product must be duly cleaned and securely packed so as to prevent any damage during its transport to an authorised service centre, where relevant, unless the product is delivered in person.

The customer must submit proof of having concluded a purchase contract for the product by producing the receipt.

While filing their complaint, the customer must indicate the noted defect and identify the preferred complaint application method.

Complaints processing

As long as the noted defect may be removed, the user has the right to have the defect duly removed free of charge on a timely basis.

Where such a procedure is not reasonable with regard to the nature of the defect, the user may require to be supplied a new defect-free product (replacement), or, where the defect applies to a part of the product only, replacement of the part concerned. However, if replacement of the product or any part thereof is not proportionate with regard to the nature of the defect, especially if the defect can be removed without undue delay, the customer has the right to have the defect removed free of charge.

If the noted defect is not removable, or if the customer becomes entitled to replacement of the product or a part thereof, yet the replacement is not possible, for example due to the product having been sold out, the customer has the right to return the product (withdrawal from the contract).

The customer shall have the right to a new product (replacement) or to replacement of a part of the product even if the defect can be removed, provided they cannot properly use the product due to repeated occurrence of the defect or due to a high number of such defects. In such a case, the customer also has the right to return the product (by withdrawing from the contract).

If the product is not returned (the customer does not withdraw from the contract), or if the customer does not apply the right to a new defect-free product (replacement), to replacement of a part thereof or to repair of the product, they may request a reasonable discount. The customer also has a right to a reasonable discount if a new defect-free product cannot be supplied to them, or if a product part cannot be replaced or the product repaired unless the situation is remedied within a reasonable time limit, or if remedying the situation would create major discomfort on the part of the customer.

The seller, authorised service centre or a staff member authorised by them must decide about each complaint immediately or within three business days in complicated cases. This term does not include a reasonable period of time, depending on the type of product concerned,

required for the defect to be assessed by an expert. A complaint, including defect removal, must be dealt with without any undue delay, yet no later than within 30 calendar days of the complaint filing date, unless the seller and the customer agree on a later deadline.

On returning the product (withdrawing from the contract) the customer must return any accessories and documents supplied along with the product.

The customer does not have the right to keep the defective parts and components of the product replaced as part of a repair of the product.

This shall be without prejudice to any other rights the customer may have in relation to the purchase of the product.

Remark: Complaints against products damaged in transport are governed by the carrier's complaints procedure.

Manufacturer

Jindřich Valenta – Concept
Vysokomýtská 1800, 565 01 Choceň
Czech Republic
tel.: +420 465 471 400
fax +420 465 473 304
Company ID No. 13216660
email: servis@my-concept.cz
www: www.my-concept.com

Product data

Model:	
Production number:	
Date of purchase:	Seal and signature of vendor:

DE

GARANTIEBEDINGUNGEN

Garantie

Der Hersteller (bzw. Importeur) garantiert, dass das Produkt den Anforderungen der Rechtsvorschriften und den durch die entsprechenden technischen Normen bestimmten Anforderungen entspricht. Weiterhin, dass das Produkt über solche Eigenschaften verfügt, die der Hersteller in den zum Produkt gehörigen Dokumenten beschrieben hat oder welche der Verbraucher in Bezug auf den Charakter der Ware und auf der Grundlage der vom Hersteller durchgeführten Werbung erwartet. Der Hersteller garantiert, dass das Produkt für die von ihm angeführten Zwecke geeignet ist.

Die Garantielaufzeit beträgt 24 Monate und beginnt mit der Produktübernahme durch den Verbraucher zu laufen.

Die Garantie bezieht sich nicht auf Mängel durch Verschleiß. Der Garantieanspruch gilt nicht, wenn dem Verbraucher vor der Produktübernahme Mängel bekannt waren oder er diese selbst verursacht hat.

Ausgenommen von der Garantie sind (insbesondere):

- Nichteinhaltung von Bedingungen für Installation, Betrieb und Bedienung gemäß Bedienungsanleitung,
- Mängel durch mechanische, chemische Schäden, Kurzschluss, Netzüberspannung oder falsche Installation,
- Mängel durch unsachgemäße Eingriffe durch nicht autorisierte Personen,
- Mängel aufgrund höherer Gewalt,
- Mängel durch unsachgemäße Wartung im Widerspruch mit der Bedienungsanleitung, einschließlich Schäden durch Wasserablagerungen,
- Farbveränderungen von Heizflächen oder Verkratzen durch üblichen Gebrauch,
- Optische und funktionale Veränderungen, verursacht durch Sonnen- und Wärmeeinstrahlung oder Wasserablagerungen und andere Ablagerungen,
- Einige Zubehörteile des Produkts wegen ihrer kürzeren Lebensdauer, z.B. Akkus, Glühbirnen usw.

Die Garantie gilt nicht für Leistungen, die mit dem Produkt kostenlos zur Verfügung gestellt wurden (Geschenke, Werbeartikel usw.).

Geltendmachung der Reklamation

Produktmängel sollten unmittelbar nach deren Feststellung reklamiert werden, spätestens jedoch vor Ablauf der Garantiezeit.

Die Reklamation ist beim Verkäufer des Produkts geltend zu machen oder bei einer autorisierten Servicestelle. Die Liste der Servicestellen ist im Lieferumfang enthalten oder unter www.my-concept.com

Das reklamierte Produkt ist gereinigt und ordnungsgemäß verpackt an die Servicestelle zu versenden, um eventuelle Transportschäden zu vermeiden, falls es nicht persönlich übergeben wird.

Der Verbraucher ist verpflichtet einen Beleg über den Vertragsabschluss und Produktkauf vorzulegen.

Der Verbraucher ist verpflichtet den Mangel genau zu beschreiben, einschließlich des Reklamationsanspruches.

Reklamationsverfahren

Kann der reklamierte Mangel beseitigt werden, hat der Verbraucher das Recht auf eine kostenlose, zeit- und ordnungsgemäße Beseitigung des Mangels.

Sofern dies im Hinblick auf den Charakter des Mangels nicht unangemessen ist, kann der Verbraucher die Lieferung einer neuen mangelfreien Sache oder die Lieferung der fehlenden Sache fordern (Austausch). Kann der Mangel jedoch ohne unnötige Verzögerung beseitigt werden, hat der Verbraucher das Recht auf eine kostenlose Beseitigung solches Mangels.

Handelt es sich um einen irreparablen Mangel und der Verbraucher hat das Recht auf einen Austausch des Produkts oder deren Teile, und dies z.B. aufgrund der Nichtverfügbarkeit des Produkts nicht möglich ist, ist der Verbraucher berechtigt das Produkt zurückzugeben (vom Vertrag zurückzutreten).

Das Recht auf die Lieferung eines neuen Produkts (Austausch) oder deren Teile hat der Verbraucher auch bei reparablen Mängeln, falls diese wiederholt auftreten. In solchem Fall ist der Verbraucher auch berechtigt das Produkt zurückzugeben (vom Vertrag zurückzutreten).

Se non viene effettuata la restituzione del prodotto Erfolgt keine Rückgabe (Vertragsrücktritt) oder kein Anspruch auf die Lieferung eines neuen Produkts oder deren Teile (Austausch), oder auf eine Reparatur, kann der Verbraucher einen angemessenen Nachlass fordern. Dies gilt auch im Falle, wenn kein neues Produkt oder deren Teile geliefert werden können, das Produkt nicht repariert wird, und auch dann, wenn dafür keine Ersatztermine vereinbart werden.

Verkäufer, autorisierte Servicestelle oder beauftragte Personen haben über die Reklamation unverzüglich zu entscheiden, bei schwierigen Fällen innerhalb von drei Werktagen. Diese Frist umfasst nicht den erforderlichen Zeitraum zur fachlichen Bewertung des Mangels. Der Verkäufer oder die Servicestelle ist verpflichtet die Reklamation innerhalb von 30 Tagen ab dem Tag der Geltendmachung der Reklamation zu erledigen, falls keine längere Frist vereinbart wird.

Bei Rückgabe des Produkts (Vertragsrücktritt) ist der Verbraucher verpflichtet auch jegliches Zubehör und sämtliche Dokumente zum Produkt zurückzugeben.

Der Verbraucher hat kein Recht auf die Rückgabe der mangelhaften Teile des Produkts, die im Rahmen der Reklamation ausgetauscht wurden.

Sämtliche weitere Rechte des Verbrauchers, verbunden mit dem Kauf des Produkts, bleiben durch diese Garantiebedingungen unberührt.

Anm.: Für Reklamationen von Produkten, die während des Transports beschädigt werden, gilt die Reklamationsordnung des Transportunternehmens.

Hersteller:

Jindřich Valenta – Concept
Vysokomýtská 1800, 565 01 Choceň
Tschechische Republik
Ident.-Nr.: 13216660
Tel.: + 420 465 471 400, Fax: +420 465 473 304,
email: servis@my-concept.cz
www: www.my-concept.com

Produktdetails:

Modell:	
Herstellernummer:	
Verkaufsdatum:	Stempel und Unterschrift des Verkäufers:

FR

CONDITIONS DE GARANTIE

Garantie

Le fabricant (l'importateur, le cas échéant) est tenu responsable de la conformité du produit aux exigences réglementaires et normatives applicables. Il est aussi tenu responsable du fait que le produit présente les qualités définies dans les documents relatifs au produit ou ceux attendus par le consommateur en tenant compte de la nature et des caractéristiques du produit et sur la base de publicité du fabricant, il est également tenu responsable du fait que le produit est propre aux usages auxquels servent habituellement les biens du même type.

La durée de garantie en terme de qualité du produit est de 24 mois à partir de la date de l'acquisition du produit par le consommateur.

La garantie ne s'applique pas à l'usure du produit résultant de son usage habituel. La garantie ne s'applique pas si le consommateur a été conscient des vices du produit ou si le consommateur lui-même a causé ces vices.

La garantie est exclue si (notamment):

- les conditions de l'installation, d'utilisation ou d'entretien du produit indiquées dans le manuel d'emploi n'ont pas été respectées,
- les dommages sont dus à un endommagement d'ordre mécanique, thermique ou chimique, à un court-circuit, surcharge de réseau ou installation autre que prévue,
- les dommages sont dus à une intervention par un tiers
- les dommages sont dus à un sinistre,
- les dommages résultent du non-respect des instructions prévues dans le manuel d'emploi y compris les anomalies dues à un dépôt d'eau ou autres,
- les changements de couleur des surfaces de chauffe ou grattage de surfaces sont dues à un usage habituel,
- s'agit des changements d'aspect ou de fonctions provoqués par le rayonnement solaire, thermique ou par le dépôt d'eau ou autres,
- certains éléments du produit sont à la fin de vie, exemple: accumulateurs, ampoules etc.

La garantie ne s'applique pas aux éléments fournis à titre gratuit avec le produit (cadeaux, objets à caractère publicitaire etc.).

Demande en garantie

Toute demande en garantie est à notifier sans délai après son identification, avant la fin de la période de garantie au plus tard.

La demande en garantie est à signaler à votre revendeur, le cas échéant au centre d'assistance autorisé dont la liste fait partie de l'emballage du produit, ou elle est indiquée sur l'adresse www.my-concept.com.

Pour envoyer le produit, objet de la réclamation, il faut le nettoyer et sécuriser pour le transport dans le centre d'assistance autorisé afin d'éviter tout endommagement, si le produit n'est pas remis personnellement.

L'utilisateur est tenu de prouver l'existence du contrat d'achat en présentant son bon d'achat.

L'utilisateur est tenu d'indiquer l'anomalie objet de réclamation et il fait choix de sa revendication découlant de sa demande en réclamation.

Liquidation de réclamation

S'il s'agit d'un défaut réparable, le consommateur a le droit de bénéficier de la réparation à titre gratuit et dans un délai prévu.

Si cela n'est pas disproportionné en tenant compte la nature du défaut, le consommateur a le droit de demander une livraison d'un nouveau produit sans vice (remplacement), ou si le défaut ne concerne qu'une partie du produit, demander le changement de cette dernière. Si la demande du remplacement du produit et de sa partie est disproportionnée en tenant compte la nature du défaut, notamment si le défaut est réparable, le consommateur a le droit de demander une réparation à titre gratuit.

S'il s'agit d'un défaut irréparable ou si le consommateur a le droit de demander un remplacement du produit ou de sa partie, mais le remplacement n'est pas

réalisable, par exemple due à l'épuisement des stocks, le consommateur a le droit de retourner le produit (d'annuler le contrat de vente).

Le consommateur a le droit de demander une livraison d'un nouveau produit (remplacement) ou le remplacement d'une partie du produit en cas d'un défaut réparable si le produit ne peut pas être utilisé pour l'existence répétitive du défaut après la réparation ou pour le nombre de défauts importants. Dans un tel cas le consommateur a le droit de retourner le produit (d'annuler le contrat de vente).

Si le produit n'est pas retourné (le contrat de vente annulé) ou si le consommateur n'appliquer pas son droit de demander une livraison d'un nouveau produit sans défauts (remplacement), de demander un remplacement d'un partie ou de sa réparation, il peut demander le remboursement approprié. Le consommateur a le droit de demander le remboursement également dans le cas où il s'avère impossible de livrer un nouveau produit sans défauts, de remplacer une partie du produit ou de réparer le produit, ou si la réparation n'est pas réalisée dans un délai prévu ou si la remise à l'état est trop compliquée pour le consommateur.

Le revendeur, le service d'assistance autorisé ou autre personne désignée décide sur la réclamation immédiatement, dans les cas compliqués en trois jours ouvriers. Le délai ci-dessus ne comprend pas le temps nécessaire pour évaluation expert du défaut en prenant compte de la nature du produit.

Toute demande en garantie doit être traitée sans délai, dans le délai de 30 jours à partir de la date de demande en garantie, s'il n'est pas prévu autrement entre le revendeur ou le service d'assistance autorisé et le consommateur.

En cas de retour du produit (annulation du contrat de vente) le consommateur est tenu de retourner tous éléments auxiliaires du produit y compris tous documents livrés avec le produit.

Le consommateur n'a pas le droit de demander le retour des pièces ou de parties du produit remplacées dans le cadre de la réparation.

Tout droit du consommateur liés à l'achat du produit n'est pas touché par les présentes conditions de garantie.

Nota: La réclamation du produit endommagé pendant le transport est régie par le Code de réclamation du transporteur.

Fabricant:

Jindřich Valenta – Concept
Vysokomýtská 1800, 565 01 Choceň
République tchèque
TVA n° 13216660
tél.: + 420 465 471 400, fax: +420 465 473 304,
email: servis@my-concept.cz
www: www.my-concept.com

Détails du produit

Modèle:	
Numéro de série:	
Date de l'achat:	Cachet et signature du vendeur:

IT

CONDIZIONI DI GARANZIA

Garanzia

Il produttore (eventualmente l'importatore) risponde della conformità del prodotto ai requisiti normativi previsti dalle rispettive norme tecniche. Il produttore garantisce inoltre che il prodotto ha le qualità riportate nei documenti che si riferiscono alla merce o che l'utente si aspetta di ricevere al riguardo della natura della merce, e che il prodotto stesso è adatto al fine indicato dal produttore.

Il periodo di garanzia si stabilisce a 24 mesi dalla data di accettazione del prodotto da parte dell'utente.

La garanzia non si riferisce all'usura del prodotto provocata dall'uso normale del prodotto stesso. Il diritto di sostituzione della merce per difetto sul prodotto non spetta all'utente se quest'ultimo era al corrente del rispettivo difetto prima di accettare la merce o se il difetto lo aveva causato lui stesso.

La garanzia non si riferisce ai seguenti casi, quando (in particolare):

- non sono state rispettate le condizioni di installazione, funzionamento ed uso corretto del prodotto riportate nel manuale d'uso del prodotto stesso;
- il danneggiamento è di natura meccanica termica, chimica o elettrica, tipo cortocircuito, oppure è stato causato dalla sovratensione nella rete;
- il difetto è stato causato da un intervento inopportuno da parte di un terzo;
- il difetto è stato causato dalla furia degli elementi;
- il difetto è stato provocato dalla manutenzione insufficiente e/o impropria, eseguita in contrasto con quanto riportato nel manuale d'uso, ivi compresi i difetti causati dal calcare o da altri sedimenti;
- il cambio di colore e/o i graffi sulle superfici di riscaldamento sono la conseguenza di uso normale;
- le alterazioni visive e funzionali dovute ai raggi di sole, alla radiazione termica e/o ai sedimenti;
- decorsa la vita utile di alcuni elementi del prodotto, per esempio degli accumulatori, delle lampadine etc.

La garanzia non si riferisce agli adempimenti concessi gratuitamente insieme con il prodotto (omaggi, materiale pubblicitario etc.).

Procedura di reclamo

Il reclamo del prodotto deve essere fatto senza rinvii una volta accertato il difetto, comunque entro e non oltre la scadenza del periodo di garanzia.

Il reclamo del prodotto va presentato presso il venditore del prodotto stesso, ovvero presso un centro autorizzato qualsiasi. La lista dei centri assistenza autorizzati fa parte della confezione del prodotto o è reperibile sul sito www.my-concept.com.

Prima di presentare il prodotto al reclamo, esso deve essere dovutamente pulito e pure imballato, qualora va spedito in un centro autorizzato onde evitare il suo danneggiamento.

L'utente finale è tenuto a presentare il documento attestante l'acquisto del prodotto.

Al prodotto deve essere allegata la lettera con la descrizione del difetto contestato e l'opzione per la gestione del reclamo.

Gestione del reclamo

Qualora si tratti di un difetto riparabile, l'utente ha diritto alla riparazione gratuita e tempestiva del prodotto.

Se, considerata la natura del difetto, non si tratta di una pretesa inadeguata, l'utente può richiedere la fornitura di un prodotto privo dei difetti (la sostituzione), oppure se il difetto interessa solo un elemento concreto del prodotto, la sostituzione di tale elemento. Se però, considerata la natura del difetto, la pretesa della sostituzione risulta inadeguata in particolare se il difetto può essere eliminato in tempi previsti, l'utente ha diritto alla riparazione gratuita del prodotto.

Qualora però si tratti di un difetto irriparabile e all'utente nasce il diritto alla sostituzione del prodotto o di una sua parte e la sostituzione non è praticabile, per esempio per motivi di vendita completa del rispettivo prodotto, l'utente ha diritto di restituire il prodotto (recedere dal contratto).

Il diritto alla fornitura del prodotto nuovo (alla sostituzione), oppure al cambio di un elemento del prodotto ha l'utente anche nel caso di un difetto riparabile, se limitato nell'uso normale del prodotto per la presenza ripetuta del danno o per il numero maggiore dei danni. In tal caso l'utente ha diritto alla restituzione del prodotto (recesso dal contratto).

Se non viene effettuata la restituzione del prodotto (recesso dal contratto) oppure se l'utente non rivendica il diritto alla fornitura del prodotto nuovo (sostituzione), alla sostituzione di un elemento del prodotto oppure alla riparazione del prodotto stesso, può richiedere uno sconto adeguato. L'utente ha diritto ad uno sconto adeguato anche qualora non gli possa essere fornito un prodotto nuovo, privo dei difetti, sostituito un elemento del prodotto oppure effettuata la riparazione del prodotto stesso, nonché qualora non possa essere posto il rimedio entro un periodo adeguato oppure il provvedimento al rimedio comporti dei grossi problemi all'utente stesso.

Il venditore, il centro di assistenza autorizzato oppure un operatore incaricato da questi decidono sulla contestazione immediatamente, nei casi complicati entro tre giorni lavorativi. In quel tempo non viene calcolato il periodo necessario per una valutazione peritale del difetto. La contestazione del difetto e l'eliminazione dello stesso devono essere risolti senza rinvii, entro 30 giorni dal giorno di presentazione del reclamo, salve le pattuizioni

diverse fatte tra il centro di assistenza autorizzato e l'utente.

Alla restituzione del prodotto (recessione dal contratto) l'utente è tenuto a restituire pure tutti gli accessori e tutti i documenti forniti insieme con il prodotto.

L'utente non ha diritto a ricevere indietro i pezzi e gli elementi difettosi del prodotto sostituiti nell'ambito della riparazione.

Ogni altro diritto dell'utente relativo all'acquisto del prodotto non viene meno con l'applicazione delle condizioni di garanzia.

Nota La contestazione del prodotto danneggiato durante il trasporto è regolata dall'ordinamento contestazioni del trasportatore.

Produttore:

Jindřich Valenta – Concept
Vysokomýtská 1800, 565 01 Choceň
Repubblica Ceca
C.F. 13216660
tel.: + 420.465.471.400, fax: +420.465.473.304.
email: servis@my-concept.cz
www: www.my-concept.com

Dettagli sul prodotto:

Modello:	
Numero di matricola:	
Data di vendita:	Timbro e firma del produttore:

ES

CONDICIONES DE GARANTÍA

Garantía

Es responsabilidad del fabricante (o importador) que el producto cumpla con los requisitos legales y lo dispuesto por las normas técnicas aplicables. Es también su responsabilidad que el producto tenga las propiedades descritas en la documentación vinculada al mismo o las que el consumidor pudiese esperar dada la naturaleza del producto y la publicidad llevada a cabo por el fabricante, y es también su responsabilidad que el producto sea adecuado para el propósito indicado o para su uso habitual.

La garantía por la calidad del producto es válida por 24 meses a partir de su entrega al consumidor.

La garantía no cubre el desgaste resultante del uso habitual. El derecho a reclamación no será aplicable si, antes de haber recibido el producto, el consumidor sabía que este era defectuoso o si él hubiese causado el defecto.

La garantía no es válida en caso de que (en particular):

- que no se hubiesen cumplido las condiciones para la instalación, funcionamiento y operación del producto descritas en el manual,
- que el defecto hubiese resultado de daños mecánicos, térmicos o químicos, cortocircuitos, sobretensión en la red o de una instalación incorrecta,
- que el defecto hubiese sido causado por la intervención indebida de terceros,
- que el defecto hubiese sido causado por un desastre natural,
- el defecto hubiese sido causado por un mantenimiento insuficiente o incorrecto, incluyendo aquellos causados por sedimentos de agua u otro tipo,
- cambios en el color de la superficie de calentamiento o rayaduras sean el resultado del uso habitual,
- tratarse de cambios de apariencia o funcionales causados por la radiación solar o térmica o por sedimentos de agua u otro tipo,
- haber concluido la vida útil de alguno de los componentes del producto (acumuladores, bombillas, etc.)

La garantía no cubre los objetos proporcionados gratuitamente junto con el producto (regalos, materiales promocionales, etc.).

Reclamaciones

Las reclamaciones por defectos deben ser realizadas sin demora innecesaria yantes del vencimiento de la garantía.

El consumidor presentará su reclamación en el establecimiento en donde adquirió el producto o en cualquiera de los servicios autorizados incluidos en la lista que forma parte del embalaje del producto, que también puede encontrarse en internet, en la dirección www.my-concept.com.

Para presentar la reclamación, el producto debe ser adecuadamente limpiado y puesto en un embalaje seguro para evitar daños durante un eventual transporte al servicio autorizado, en caso de que no sea entregado en persona.

El consumidor tiene la obligación de demostrar la celebración de un contrato de compraventa mediante la presentación de un comprobante de compra.

Junto con la reclamación, el consumidor describirá el supuesto defecto y seleccionará la reclamación.

Resolución de reclamaciones

Si se tratase de un defecto corregible, el consumidor tendrá derecho a que el defecto sea corregido sin cargo y de manera oportuna y apropiada.

De no ser desproporcionado a la naturaleza del defecto, el consumidor podrá exigir la entrega de un nuevo producto sin defectos (reemplazo) o, si el defecto se relacionase a un componente del producto, podrá exigir el reemplazo de dicho componente. Sin embargo, si el reemplazo del producto o su componente fuese desproporcionado a la naturaleza del defecto, en especial si el defecto pudiese ser corregido sin demora, el consumidor tendrá derecho a que el defecto sea corregido sin cargo.

Si se tratase de un defecto no corregible, o si el consumidor tuviese derecho al reemplazo del

producto o su componente, pero dicho reemplazo no fuese posible, por ej. debido a que el producto estuviese agotado, el consumidor tendrá derecho a devolver el producto (rescindir el contrato).

El consumidor tiene derecho a recibir un nuevo producto (reemplazo) o partes del mismo, incluso en caso de defectos que sean reparables si no fuese posible utilizar el objeto apropiadamente debido a un defecto recurrente luego de su reparación o a un número mayor de defectos. En tal caso, el consumidor también tendrá derecho a devolver el producto (rescindir el contrato).

Si el consumidor no devolviese el producto (rescisión de contrato) o no ejerciese su derecho a recibir un nuevo producto sin defectos (reemplazo) o un reemplazo de un componente del mismo, o a que el producto sea reparado, podrá exigir un descuento razonable. El consumidor tendrá derecho a un descuento razonable también en caso de que no sea posible: entregarle un nuevo producto sin defectos, el reemplazo de un componente del producto, la reparación del producto o que la situación no pueda ser remediada en un plazo razonable o que esto le haya causado al consumidor dificultades considerables.

El vendedor, el servicio autorizado o un empleado por estos designado decidirá sobre el reclamo de inmediato o dentro de los tres días hábiles en casos complicados. Este plazo no incluirá el periodo

razonable necesario según el tipo de producto para la evaluación profesional del defecto. La reclamación, incluyendo la corrección de los defectos deberá ser resuelta sin demora innecesaria, a más tardar a los 30 días a partir de la presentación de la reclamación, a menos que el vendedor o el servicio autorizado que resuelva el reclamo acuerde una extensión del plazo con el consumidor.

Al devolver el producto (renunciar al contrato), el consumidor está obligado a devolver también los accesorios y todos la documentación entregada con el mismo.

El consumidor no tiene derecho a recibir los componentes o las piezas defectuosas que hubiesen sido reemplazados al reparar el producto.

Todos los demás derechos del consumidor vinculados a la compra del producto no se verán afectados por las presentes condiciones de garantía.

Nota: La reclamaciones por daños al producto durante su transporte se rigen por el reglamento de reclamaciones del transportista.

Fabricante

Jindřich Valenta - Concept
Vysokomýtská 1800, 565 01 Choceň,
República Checa
CIF 13216660
tel.: + 420 465 471 400, fax: +420 465 473 304,
email: servis@my-concept.cz
www: www.my-concept.com

Detalles del producto

Modelo:	
Número de serie:	
Fecha de venta:	Sello y firma del vendedor:



concept

CZ Seznam servisních míst

SK Zoznam servisných stredisiek

PL Wykaz punktów servisowych

HU Szolgáltatók listáját

Česká republika

Název	Ulice	PSČ	Město	Telefon/fax	E-mail
Concept SERVIS	Vysokomýtská 1800	565 01	Choceň	465 471 400 465 473 304	servis@my-concept.cz

Slovenská republika

Názov	Ulica	PSČ	Mesto	Telefón/fax	E-mail
ABC-SERVIS Jozef Abel	Štefánikova 50	949 03	Nitra	037/6526063 037/7413098	servis@abc-servis.sk
D-J SERVIS	Šebastovska 17	080 06	Prešov	051/7767666 051/7767666	grejtak.djservis@stonline.sk
ELEKTRA D. Valach	Kožušnická 34	911 05	Trenčín	032/6523806	dusko4@centrum.sk
HOSPOL elektro spol.s r.o.	Rustaveliho 7	831 06	Bratislava	02/44889832 02/44873078	hospol@hospol.sk
M-SERVIS Mareš Jaroslav	Komenského 38	010 01	Žilina	041/5640627 041/5640627	mservis@zoznam.sk
T.V.A. servis s.r.o.	Južná trieda 48/D	040 01	Košice	055/6338501 055/6233537	tvaservis@nextra.sk
VILLA MARKET s.r.o.	Odborárov 49	052 01	Spišská Nová Ves	053/4421857 053/4426030	villamarket.eta@stonline.sk
X-TECH, s.r.o.	Gorkého 2	036 01	Martin	043/4288211 043/4308993	servis@x-tech.sk
ZMJ elektroservis	Hatalova 341	029 01	Námestovo	0905/247408 043/5522056	zmj@orava.sk
ELSPO	Spojová 19	974 01	Banská Bystrica	048/4135535 048/4135521	elspo@slovanet.sk

Polska

Nazwa	Ulica	Kod	Miasto	Telefon	E-mail
Elko Valenta Polska sp. z o.o.	Ostrowskiego 30	53-238	WROCŁAW	071/339-04-44 w. 27	serwis@my-concept.pl

Magyarország

Név	Utca	ZIP	Város	Telefon	E-mail
METAKER KFT.	Alkotmany utca 6-10.	2851	Kornye	34/473-550	titkarsag@metakerkft.hu

concept

concept

concept

CZ

Jindřich Valenta – Concept Czech Republic

Vysokomýtská 1800, 565 01 Choceň

Tel. +420 465 471 400 , Fax: +420 465 473 304

www.my-concept.cz

SK

ELKO Valenta – Slovakia, s.r.o.

Hurbanova 1563/23, 911 01 Trenčín

Tel.: +421 326 583 465, Fax: +421 326 583 466

www.my-concept.sk

PL

Elko Valenta Polska Sp. Z. o. o.

Ostrowskiego 30, 53-238 Wrocław

Tel.: +48 71 339 04 44, Fax: 71 339 04 14

www.my-concept.pl

HU

Metaker Kft

2851 Környe, Alkotmány út 6-10.

Telefon/fax: 06 (34) 473-675, 473-550, 473-695

LV

Verners VT Ltd.

Piedrujas iela 5a, Riga, Latvia

Tel. + 371 67021021, fakss + 371 67021000

e-pasts: info@verners.lv, www.verners.lv